SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA ITALIJANŠČINA V LETU 2026
Poročilo DPK SM za italijanščino

Vsebina

1 Struktura kandidatov ... 2
1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih ... 3
1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine – primerjava po letih ... 4
1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2026 ... 7

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2026 10
2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah ... 10
2.2 Meje med ocenami ... 14
2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah ... 16

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2026 ... 19

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM ... 23
4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita ... 23
4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita ... 26
4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih ... 26
4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov ... 33
4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah ... 43

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori ... 44
5.1 Zunanje ocenjevanje ... 44
5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene ... 44

6 Povzetek ... 45
6.1 Ocena uspeha kandidatov ... 45
6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol ... 45
6.3 Druge ugotovitve ... 46

Avtorici:
Sonja Šuligoj, glavna ocenjevalka za italijanščino
dr. Jana Kenda, predsednica DPK SM za italijanščino

Poročilo je potrdila DPK SM za italijanščino na 10. redni seji, 9. 10. 2026.
Ljubljana, oktober 2026

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature,** prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in kandidatov poklicne mature). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami;

   Okrajšava: ref. skup. SM;

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

   - referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
   - **ostali SM**, to so:
     - kandidati z maturitetnim tečajem,
     - 21-letniki,
     - odrasli,
     - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
     - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
     - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
     - kandidati, ki izboljšujejo oceno;

   Okrajšava: kandidati SM;

c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM;

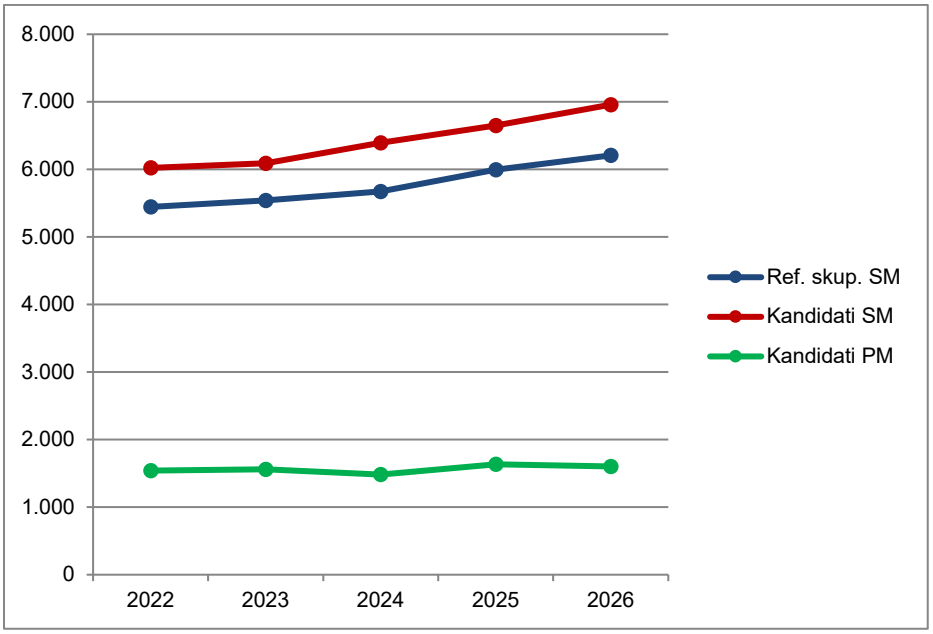
   Okrajšava: kandidati PM.

1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2022 do 2026. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: *Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2022	5.444	6.022	1.542
2023	5.539	6.088	1.558
2024	5.674	6.395	1.482
2025	5.994	6.648	1.634
2026	6.207	6.958	1.605



Slika 1.1.1: *Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Vir: Državni izpitni center, 2026

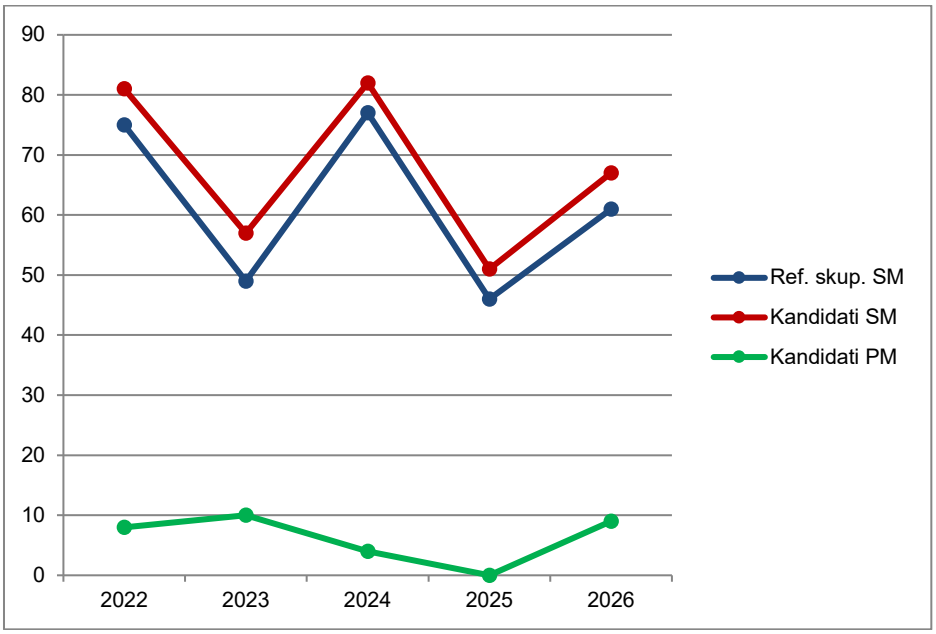
1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine – primerjava po letih

Italijanščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali italijanščino na osnovni ravni (v nadaljevanju italijanščina OR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2022 do 2026. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: *Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2022	75	81	8
2023	49	57	10
2024	77	82	4
2025	46	51	0
2026	61	67	9



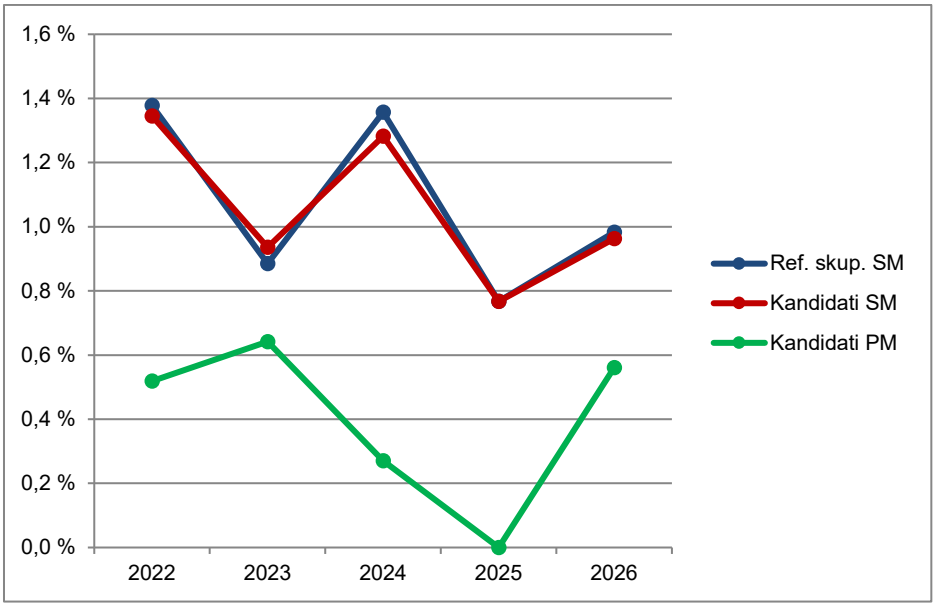
Slika 1.2.1: *Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Vir: Državni izpitni center, 2026

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali italijanščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2022 do 2026 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: *Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2022	1,4 %	1,3 %	0,5 %
2023	0,9 %	0,9 %	0,6 %
2024	1,4 %	1,3 %	0,3 %
2025	0,8 %	0,8 %	0,0 %
2026	1,0 %	1,0 %	0,6 %



Slika 1.2.2: *Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

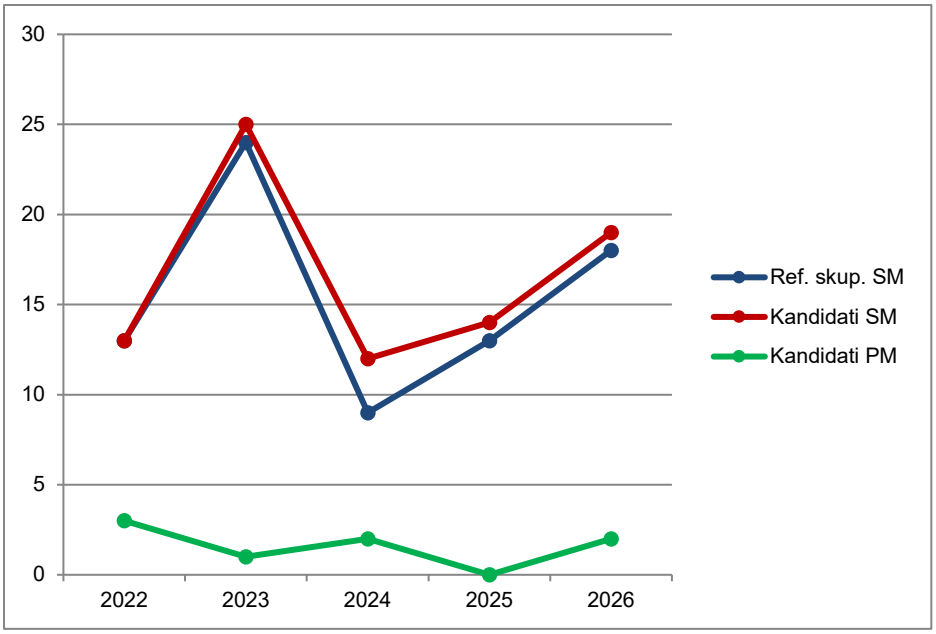
Vir: Državni izpitni center, 2026

Italijanščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali italijanščino na višji ravni (v nadaljevanju italijanščina VR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2022 do 2026. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: *Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2022	13	13	3
2023	24	25	1
2024	9	12	2
2025	13	14	0
2026	18	19	2



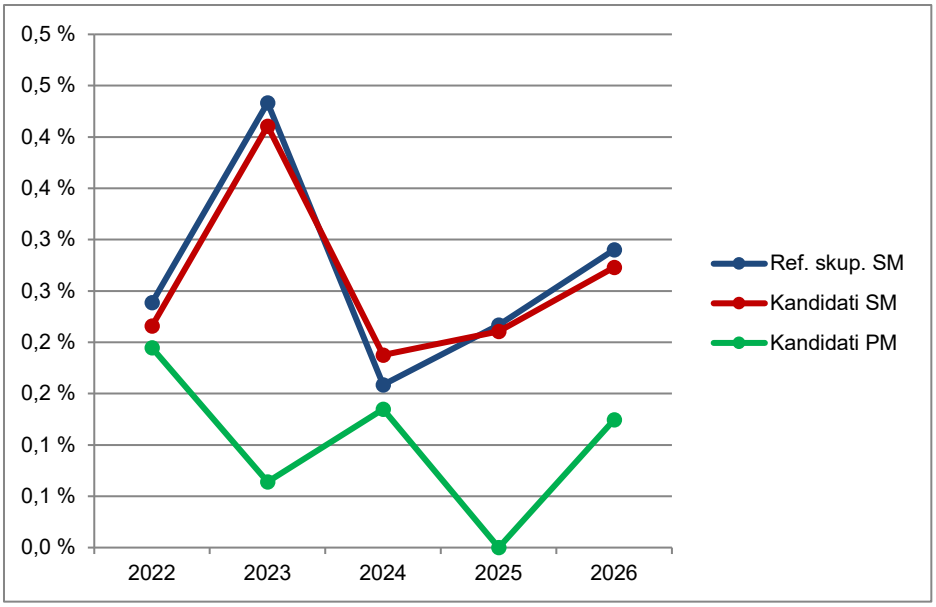
Slika 1.2.3: *Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Vir: Državni izpitni center, 2026

Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali italijanščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2022 do 2026 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: *Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2022	0,2 %	0,2 %	0,2 %
2023	0,4 %	0,4 %	0,1 %
2024	0,2 %	0,2 %	0,1 %
2025	0,2 %	0,2 %	0,0 %
2026	0,3 %	0,3 %	0,1 %



Slika 1.2.4: *Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2022–2026*

Vir: Državni izpitni center, 2026

1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2026

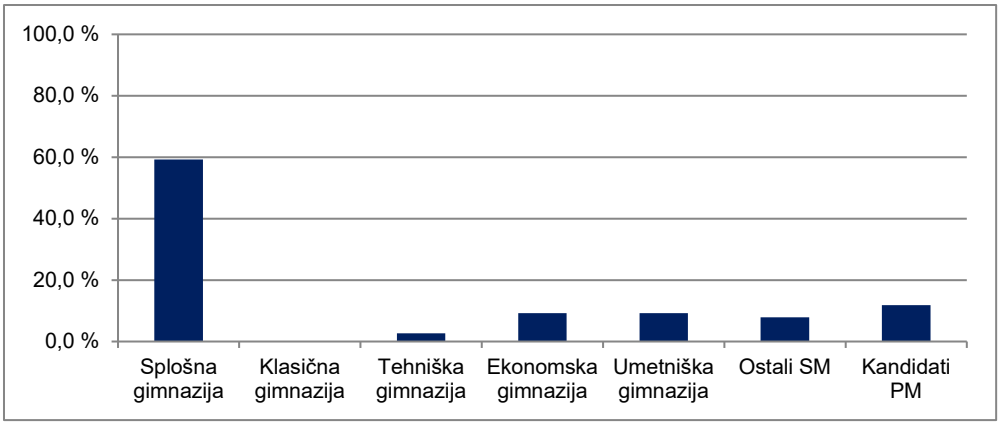
Italijanščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2026. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: *Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2026*

	Število	Delež
Splošna gimnazija	45	59,2 %
Klasična gimnazija	0	0,0 %
Gimnazija	45	59,2 %
Tehniška gimnazija	2	2,6 %
Ekonomska gimnazija	7	9,2 %
Umetniška gimnazija	7	9,2 %
Strokovna gimnazija	16	21,1 %
Ref. skup. SM	61	80,3 %
Ostali SM	6	7,9 %
Kandidati SM	67	88,2 %
Kandidati PM	9	11,8 %

gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija
strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija
ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija
kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM



Slika 1.3.1: *Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2026*

Vir: Državni izpitni center, 2026

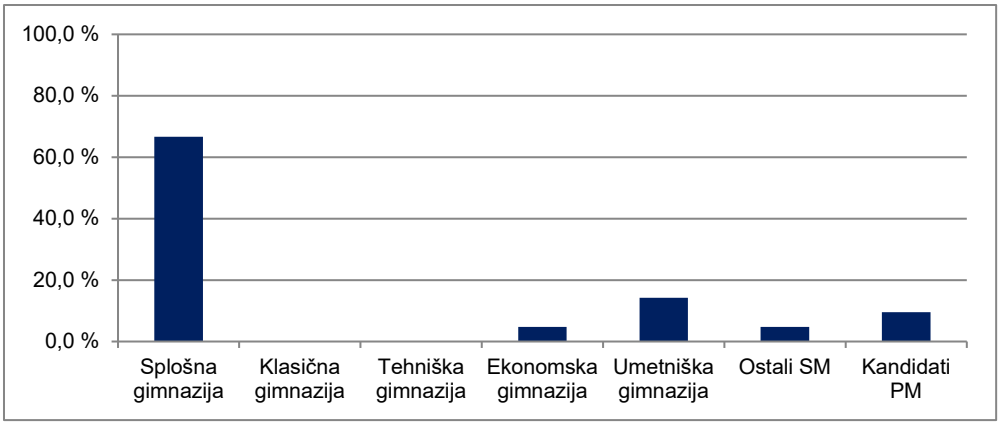
Italijanščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2026. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: *Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2026*

	Število	Delež
Splošna gimnazija	14	66,7 %
Klasična gimnazija	0	0,0 %
Gimnazija	14	66,7 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	1	4,8 %
Umetniška gimnazija	3	14,3 %
Strokovna gimnazija	4	19,0 %
Ref. skup. SM	18	85,7 %
Ostali SM	1	4,8 %
Kandidati SM	19	90,5 %
Kandidati PM	2	9,5 %

gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija
strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija
ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija
kandidati SM = ref. skupina SM + ostali SM



Slika 1.3.2: *Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2026*

Vir: Državni izpitni center, 2026

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2026

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Italijanščina OR

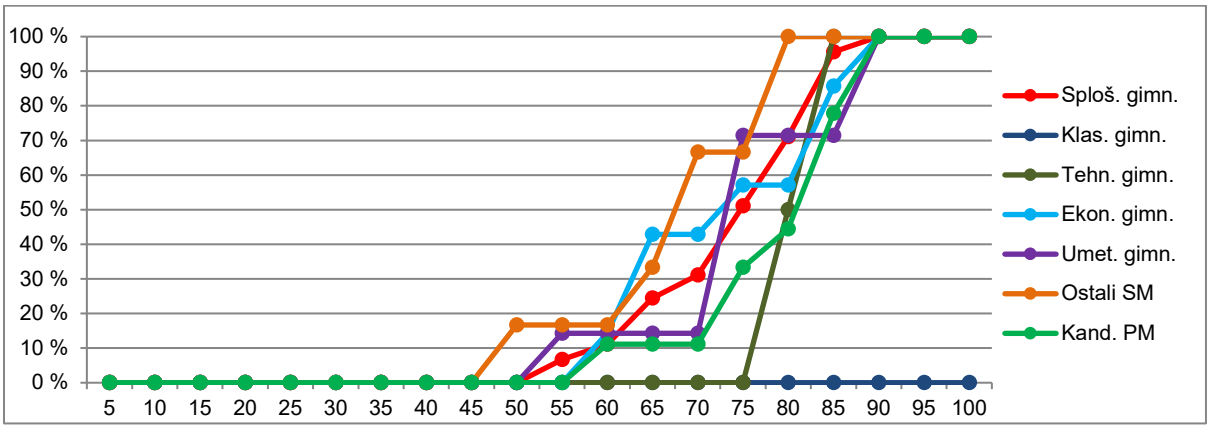
Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri italijanščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

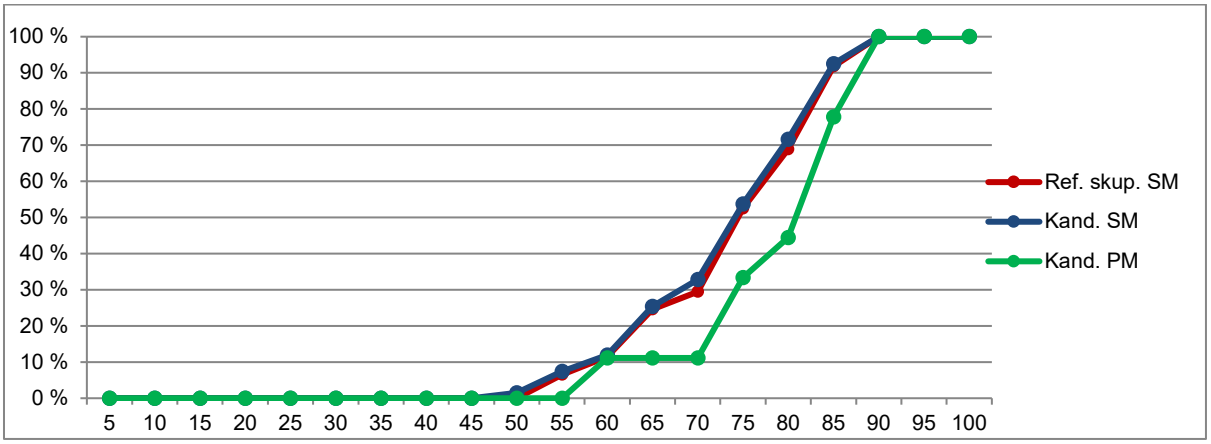
Preglednica 2.1.1: *Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0–5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6–10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11–15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16–20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21–25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26–30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31–35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36–40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41–45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46–50	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
51–55	3	0	3	0	0	1	1	4	4	0	0
56–60	2	0	2	0	1	0	1	3	3	0	1
61–65	6	0	6	0	2	0	2	8	9	1	0
66–70	3	0	3	0	0	0	0	3	5	2	0
71–75	9	0	9	0	1	4	5	14	14	0	2
76–80	9	0	9	1	0	0	1	10	12	2	1
81–85	11	0	11	1	2	0	3	14	14	0	3
86–90	2	0	2	0	1	2	3	5	5	0	2
91–95	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
96–100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	**45**	**0**	**45**	**2**	**7**	**7**	**16**	**61**	**67**	**6**	**9**

Preglednica 2.1.2: *Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	17 %	0 %
55	7 %	-	7 %	0 %	0 %	14 %	6 %	7 %	7 %	17 %	0 %
60	11 %	-	11 %	0 %	14 %	14 %	13 %	11 %	12 %	17 %	11 %
65	24 %	-	24 %	0 %	43 %	14 %	25 %	25 %	25 %	33 %	11 %
70	31 %	-	31 %	0 %	43 %	14 %	25 %	30 %	33 %	67 %	11 %
75	51 %	-	51 %	0 %	57 %	71 %	56 %	52 %	54 %	67 %	33 %
80	71 %	-	71 %	50 %	57 %	71 %	63 %	69 %	72 %	100 %	44 %
85	96 %	-	96 %	100 %	86 %	71 %	81 %	92 %	93 %	100 %	78 %
90	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
95	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
100	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %





Slika 2.1.1: *Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Vir: Državni izpitni center, 2026

Italijanščina VR

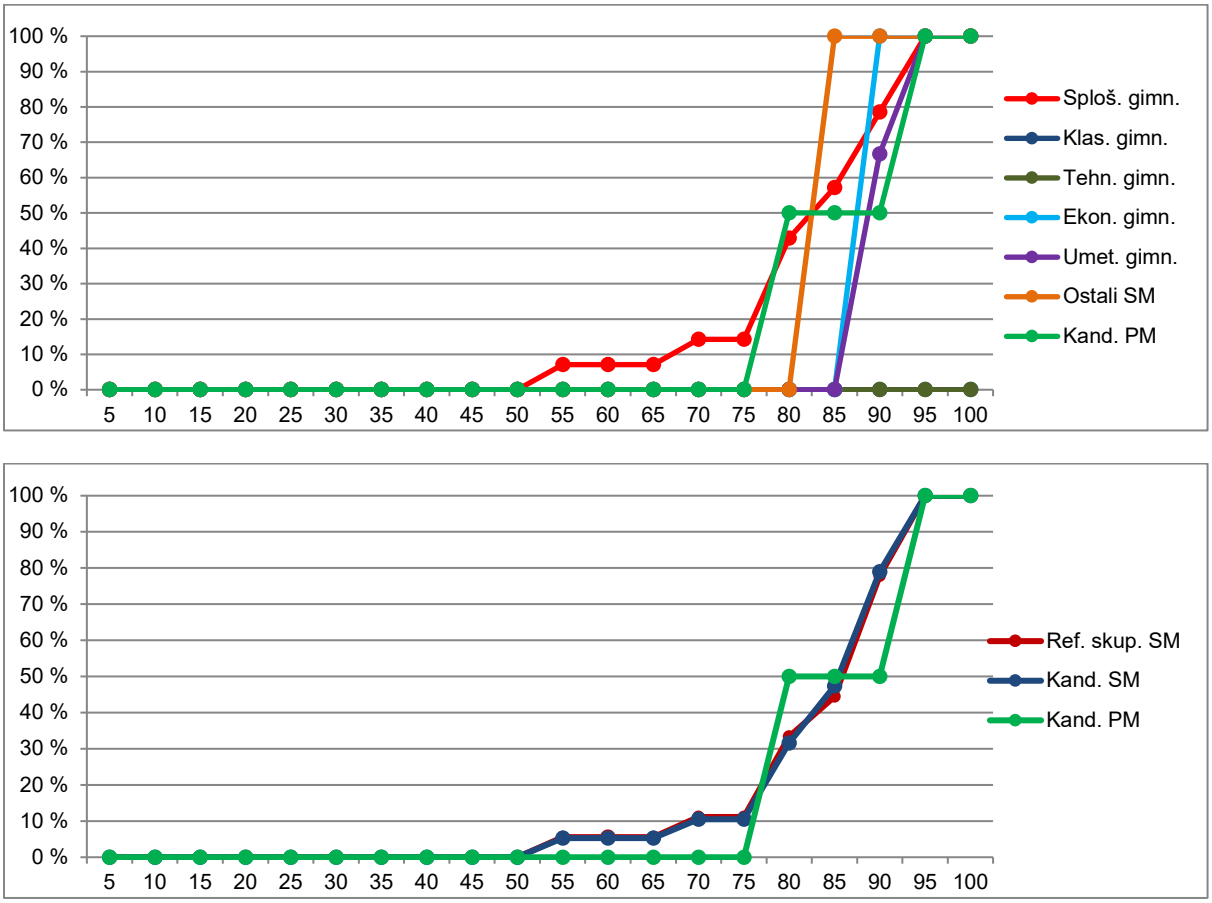
Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri italijanščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026 v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Preglednica 2.1.3: *Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Splošn. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0–5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6–10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11–15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16–20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21–25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26–30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31–35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36–40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41–45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46–50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51–55	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
56–60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61–65	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
66–70	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
71–75	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
76–80	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	1
81–85	2	0	2	0	0	0	0	2	3	1	0
86–90	3	0	3	0	1	2	3	6	6	0	0
91–95	3	0	3	0	0	1	1	4	4	0	1
96–100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	**14**	**0**	**14**	**0**	**1**	**3**	**4**	**18**	**19**	**1**	**2**

Preglednica 2.1.4: *Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
55	7 %	-	7 %	-	0 %	0 %	0 %	6 %	5 %	0 %	0 %
60	7 %	-	7 %	-	0 %	0 %	0 %	6 %	5 %	0 %	0 %
65	7 %	-	7 %	-	0 %	0 %	0 %	6 %	5 %	0 %	0 %
70	14 %	-	14 %	-	0 %	0 %	0 %	11 %	11 %	0 %	0 %
75	14 %	-	14 %	-	0 %	0 %	0 %	11 %	11 %	0 %	0 %
80	43 %	-	43 %	-	0 %	0 %	0 %	33 %	32 %	0 %	50 %
85	57 %	-	57 %	-	0 %	0 %	0 %	44 %	47 %	100 %	50 %
90	79 %	-	79 %	-	100 %	67 %	75 %	78 %	79 %	100 %	50 %
95	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
100	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %



Slika 2.1.2: *Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Vir: Državni izpitni center, 2026

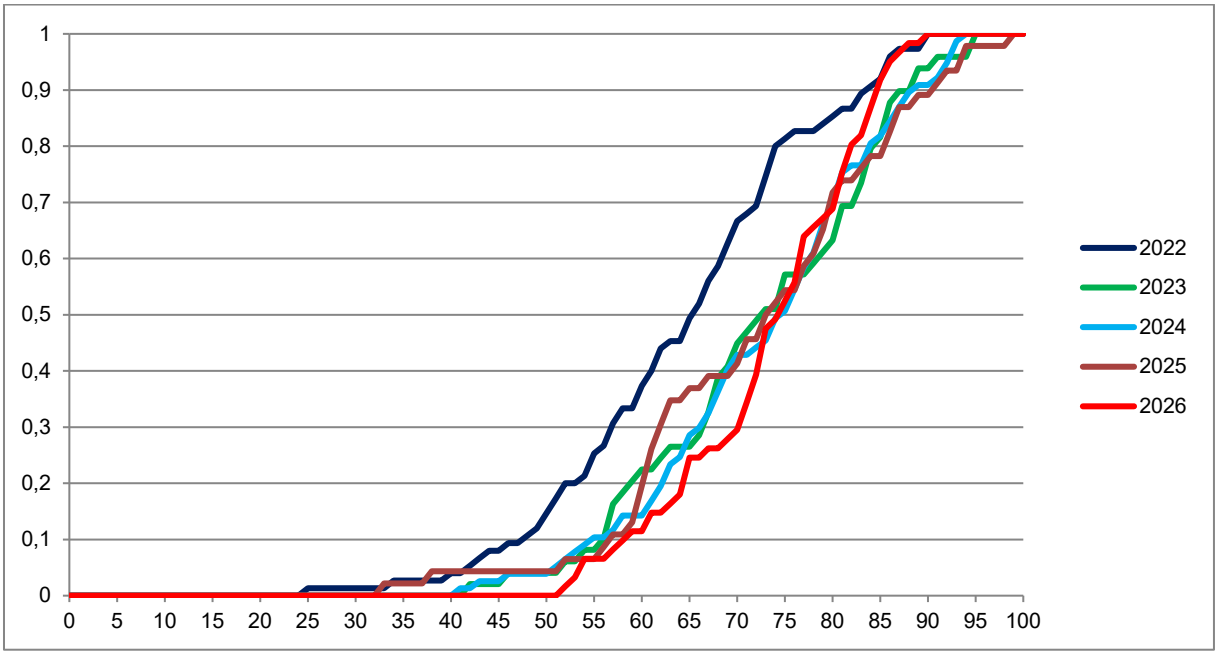
2.2 Meje med ocenami

Italijanščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2022 do 2026, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: *Meje med ocenami za zadnjih pet let*

	Ocene			
Leto	**2**	**3**	**4**	**5**
2022	50	61	73	85
2023	50	62	74	86
2024	50	61	74	86
2025	50	62	74	86
2026	50	62	74	85



Slika 2.2.1: *Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM*

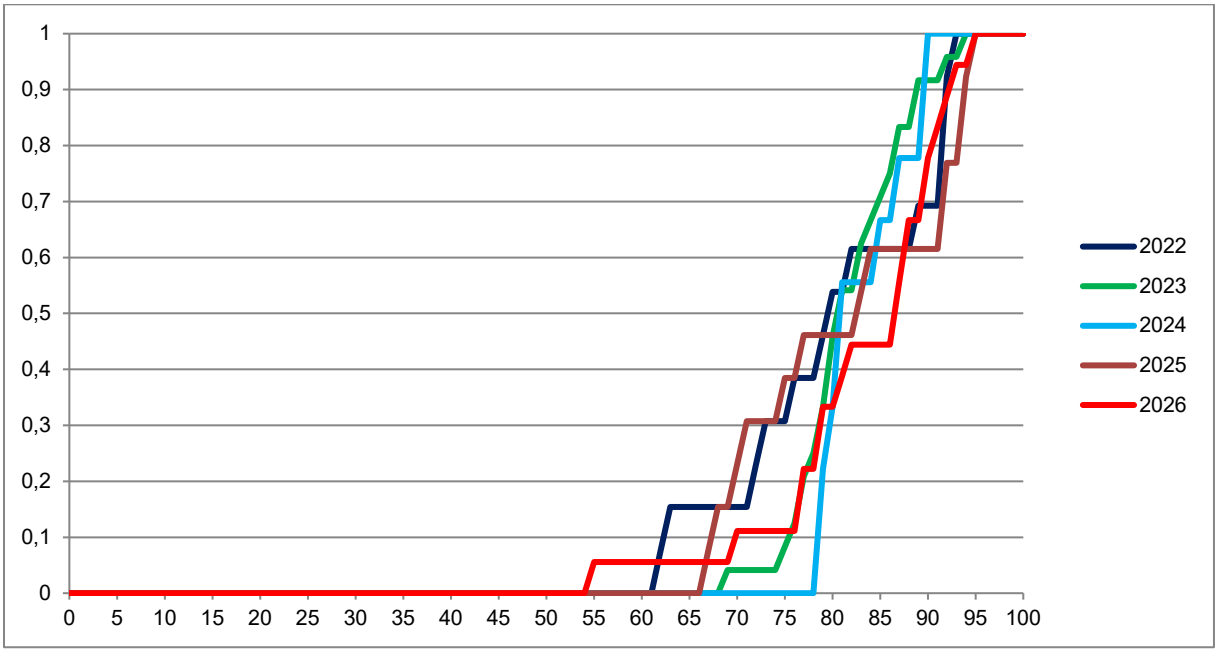
Vir: Državni izpitni center, 2026

Italijanščina VR

Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2022 do 2026, slika 2.2.2 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: *Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let*

	Točkovne ocene						
Leto	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**
2022	50	61	67	73	79	85	91
2023	50	61	67	73	79	85	91
2024	50	61	67	73	79	85	90
2025	50	62	67	74	79	86	90
2026	50	62	68	74	79	86	90



Slika 2.2.2: *Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM*

Vir: Državni izpitni center, 2026

2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

Italijanščina OR

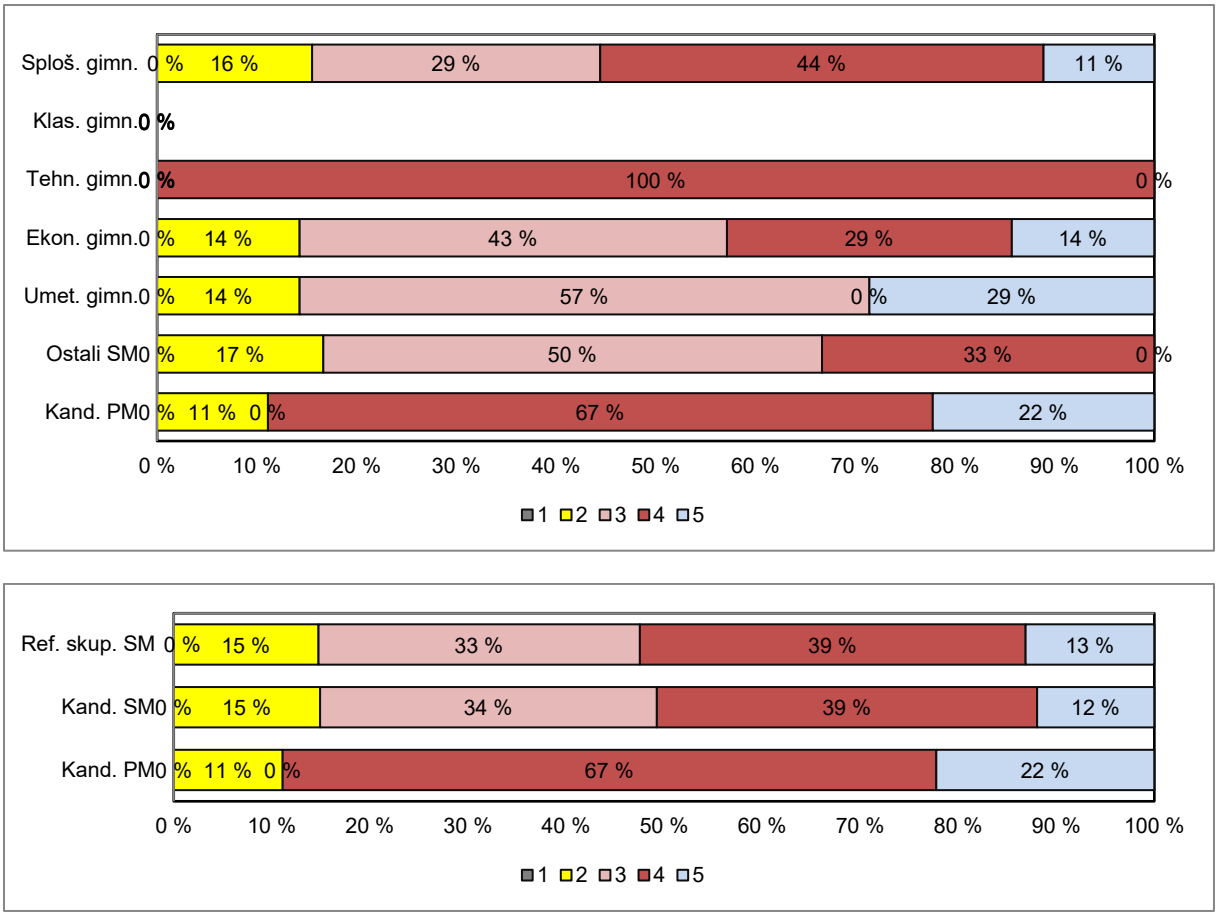
Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri italijanščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Preglednica 2.3.1: *Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah*

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	7	0	7	0	1	1	2	9	10	1	1
3	13	0	13	0	3	4	7	20	23	3	0
4	20	0	20	2	2	0	4	24	26	2	6
5	5	0	5	0	1	2	3	8	8	0	2
Uspešni	**45**	**0**	**45**	**2**	**7**	**7**	**16**	**61**	**67**	**6**	**9**
Skupaj	**45**	**0**	**45**	**2**	**7**	**7**	**16**	**61**	**67**	**6**	**9**

Preglednica 2.3.2: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah*

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	16 %	-	16 %	0 %	14 %	14 %	13 %	15 %	15 %	17 %	11 %
3	29 %	-	29 %	0 %	43 %	57 %	44 %	33 %	34 %	50 %	0 %
4	44 %	-	44 %	100 %	29 %	0 %	25 %	39 %	39 %	33 %	67 %
5	11 %	-	11 %	0 %	14 %	29 %	19 %	13 %	12 %	0 %	22 %
Uspešni	**100 %**	**-**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**
Skupaj	**100 %**	**-**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**



Slika 2.3.1: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah*

Vir: Državni izpitni center, 2026

Italijanščina VR

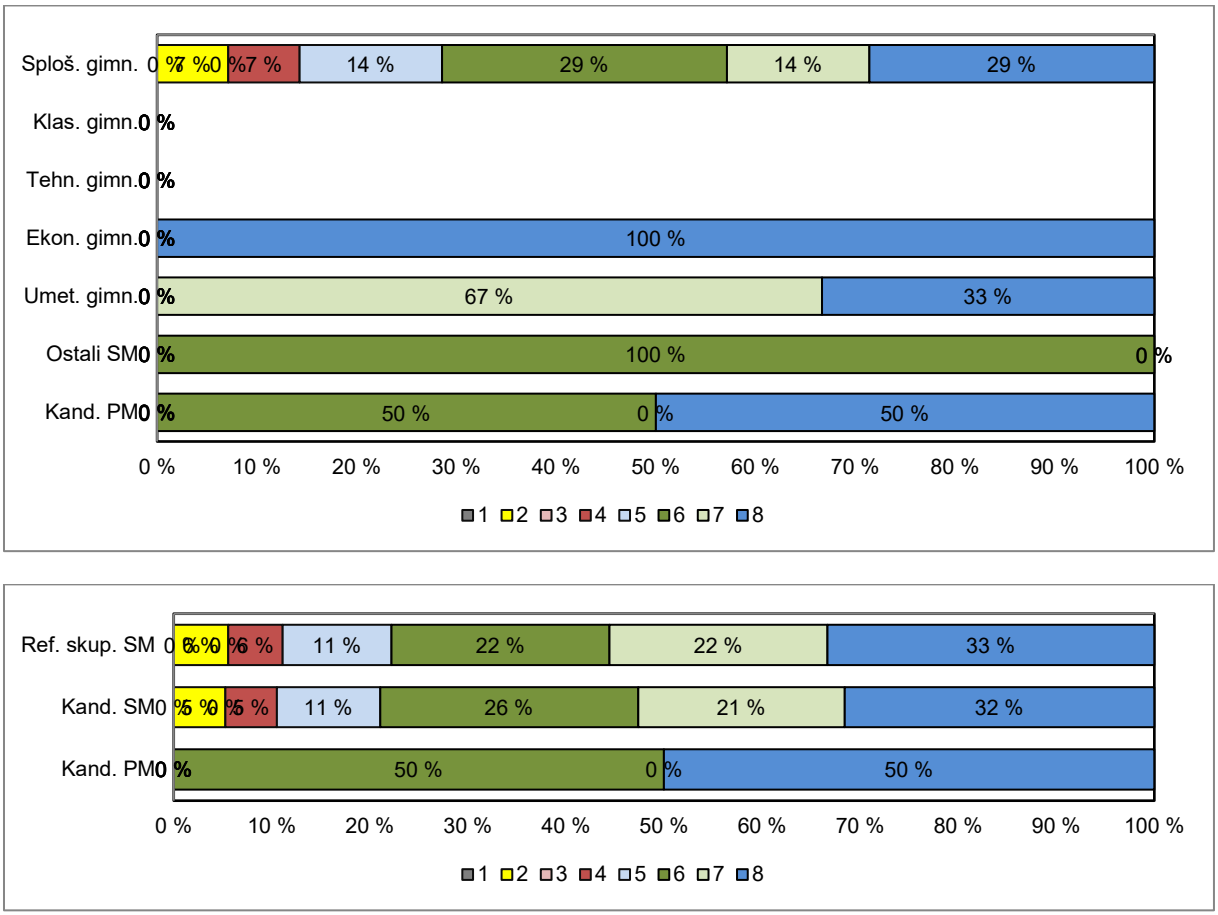
Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri italijanščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Preglednica 2.3.3: *Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah*

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
5	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0
6	4	0	4	0	0	0	0	4	5	1	1
7	2	0	2	0	0	2	2	4	4	0	0
8	4	0	4	0	1	1	2	6	6	0	1
Uspešni	**14**	**0**	**14**	**0**	**1**	**3**	**4**	**18**	**19**	**1**	**2**
Skupaj	**14**	**0**	**14**	**0**	**1**	**3**	**4**	**18**	**19**	**1**	**2**

Preglednica 2.3.4: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah*

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	7 %	-	7 %	-	0 %	0 %	0 %	6 %	5 %	0 %	0 %
3	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
4	7 %	-	7 %	-	0 %	0 %	0 %	6 %	5 %	0 %	0 %
5	14 %	-	14 %	-	0 %	0 %	0 %	11 %	11 %	0 %	0 %
6	29 %	-	29 %	-	0 %	0 %	0 %	22 %	26 %	100 %	50 %
7	14 %	-	14 %	-	0 %	67 %	50 %	22 %	21 %	0 %	0 %
8	29 %	-	29 %	-	100 %	33 %	50 %	33 %	32 %	0 %	50 %
Uspešni	**100 %**	**-**	**100 %**	**-**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**
Skupaj	**100 %**	**-**	**100 %**	**-**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**



Slika 2.3.2: *Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah*

Vir: Državni izpitni center, 2026

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz italijanščine v spomladanskem izpitnem roku 2026

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2026, v preglednici 3.2 pa splošni podatki za kandidate, ki so opravljali izpit SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2026.

Preglednica 3.1: *Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2026*

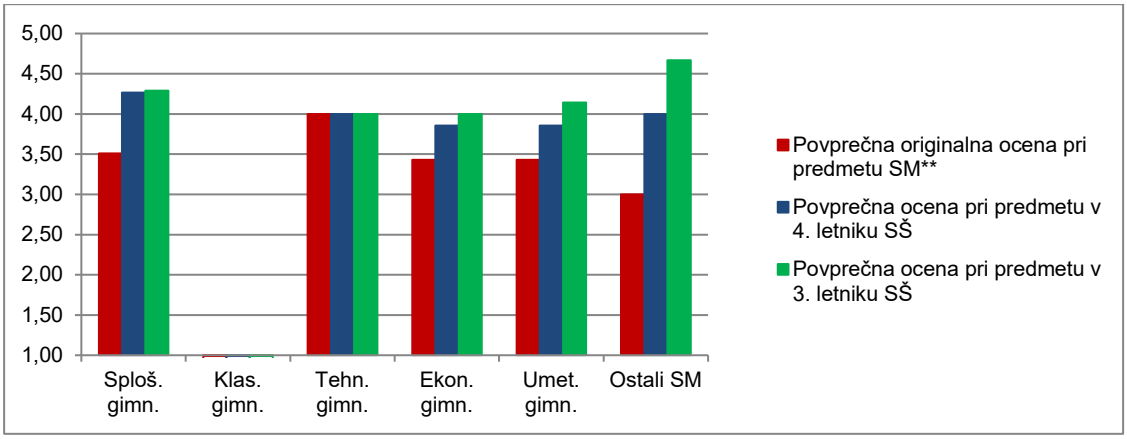
	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	45	0	45	2	7	7	16	61	67	6	9
Povprečni splošni uspeh pri SM*	19,16	-	19,16	15,00	16,14	18,57	17,06	18,59	18,48	16,33	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,60	-	3,60	3,50	3,43	3,86	3,63	3,61	3,60	3,50	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,76	-	3,76	4,00	3,29	4,00	3,69	3,74	3,73	3,50	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	3,51	-	3,51	4,00	3,43	3,43	3,50	3,51	3,48	3,17	4,00
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	3,51	-	3,51	4,00	3,43	3,43	3,50	3,51	3,46	3,00	4,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	73,48	-	73,48	80,15	72,71	73,63	74,04	73,63	73,07	67,37	78,64
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	75,00	-	75,00	80,00	71	73	73,00	75,00	74,00	68,50	81,00
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	9,68	-	9,68	5,23	10,68	11,56	10,33	9,77	9,89	10,09	9,97
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,27	-	4,27	4,00	3,86	3,86	3,88	4,16	4,16	4,00	5,00
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,29	-	4,29	4,00	4,00	4,14	4,06	4,23	4,25	4,67	4,80
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,62	-	0,62	-	-	-	-	0,63	0,65	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,74	-	0,74	-	-	-	-	0,71	0,71	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,76	-	0,76	-	-	-	-	0,74	0,75	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,43	-	0,43	-	-	-	-	0,45	0,46	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,43	-	0,43	-	-	-	-	0,45	0,46	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,60	-	0,60	-	-	-	-	0,63	0,65	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,48	-	0,48	-	-	-	-	0,53	0,50	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,57	-	0,57	-	-	-	-	0,62	0,58	-	-
Odstotek neuspešnih s PP	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Odstotek neuspešnih brez PP	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,49	16,67	0,00

Preglednica 3.2: *Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2026*

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	14	0	14	0	1	3	4	18	19	1	2
Povprečni splošni uspeh pri SM*	22,79	-	22,79	-	22,00	19,50	20,33	22,35	22,22	20,00	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,00	-	4,00	-	5,00	3,33	3,75	3,94	3,95	4,00	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	4,14	-	4,14	-	5,00	3,33	3,75	4,06	4,05	4,00	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,14	-	6,14	-	8,00	7,33	7,50	6,44	6,42	6,00	7,00
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,14	-	6,14	-	8,00	7,33	7,50	6,44	6,42	6,00	7,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	81,64	-	81,64	-	89,56	88,78	88,98	83,27	83,15	80,96	85,42
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	81,5	-	81,5	-	90	88	89	87	87	81	85,5
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	10,37	-	10,37	-	-	2,57	2,13	9,63	9,38	-	9,44
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,79	-	4,79	-	5,00	5,00	5,00	4,83	4,79	4,00	5,00
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,86	-	4,86	-	5,00	5,00	5,00	4,88	4,82	4,00	5,00
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odstotek neuspešnih s PP	0,00	-	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Odstotek neuspešnih brez PP	0,00	-	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

* Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.
** Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.
*** Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM. Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

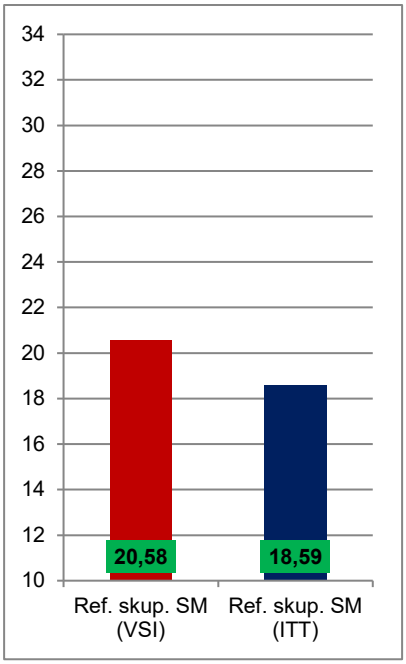
Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz italijanščine OR in povprečnih ocen iz italijanščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.



Slika 3.1: *Povprečne ocene pri izpitu SM iz italijanščine OR*

Vir: Državni izpitni center, 2026

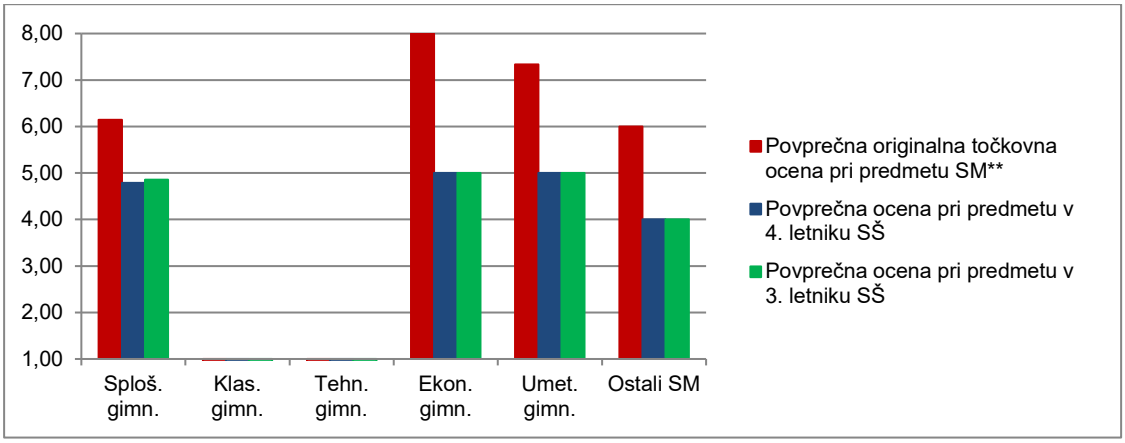
Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2026 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz italijanščine OR (ref. skup. SM – ITT).



Slika 3.2: *Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz italijanščine OR*

Vir: Državni izpitni center, 2026

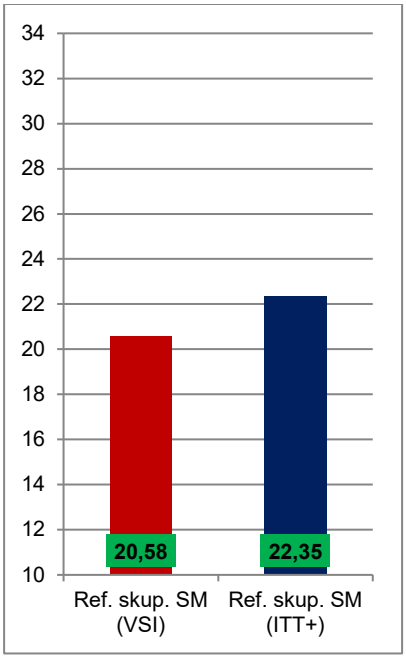
Slika 3.3 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz italijanščine VR in povprečnih ocen iz italijanščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.



Slika 3.3: *Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz italijanščine VR*

Vir: Državni izpitni center, 2026

Slika 3.4 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2026 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz italijanščine VR (ref. skup. SM – ITT+).



Slika 3.4: *Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz italijanščine VR*

Vir: Državni izpitni center, 2026

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Italijanščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026.

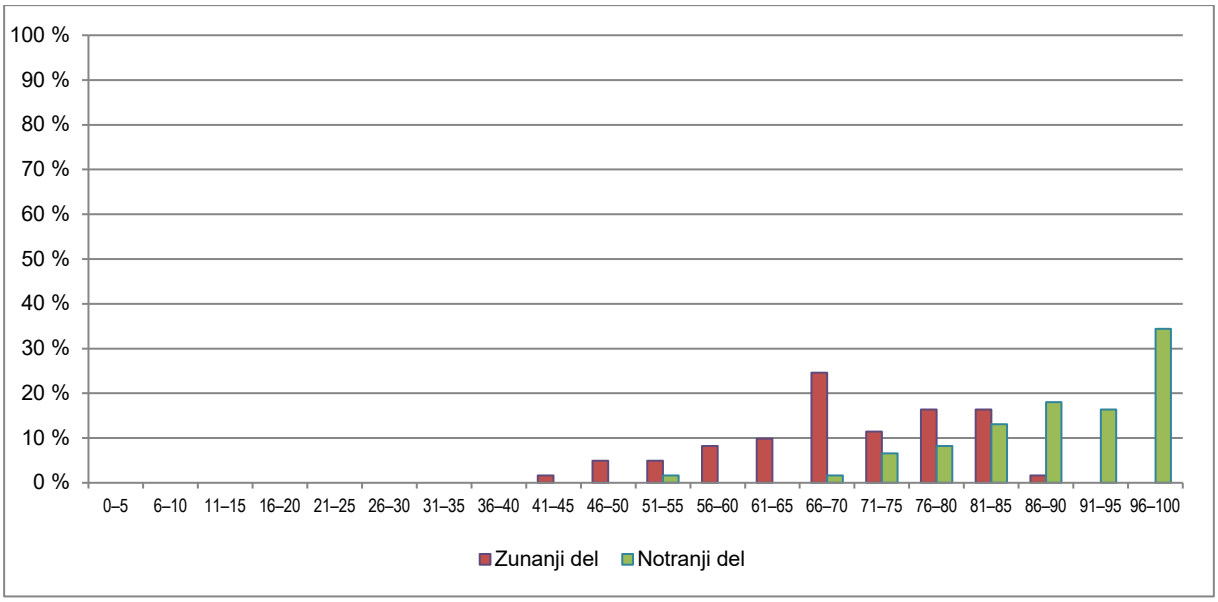
Preglednica 4.1.1: *Osnovni statistični podatki*

	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	61	61
Povprečno število odstotnih točk	55,45	18,18
Standardni odklon odstotnih točk	8,46	1,92
Maksimalno število odstotnih točk	70,10	20,00
Povprečna težavnost	**0,69**	**0,91**

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz italijanščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026.

Preglednica 4.1.2: *Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	2 %	0 %
46–50	5 %	0 %
51–55	5 %	2 %
56–60	8 %	0 %
61–65	10 %	0 %
66–70	25 %	2 %
71–75	11 %	7 %
76–80	16 %	8 %
81–85	16 %	13 %
86–90	2 %	18 %
91–95	0 %	16 %
96–100	0 %	34 %
SKUPAJ	**100 %**	**100 %**



Slika 4.1.1: *Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Vir: Državni izpitni center, 2026

Italijanščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026.

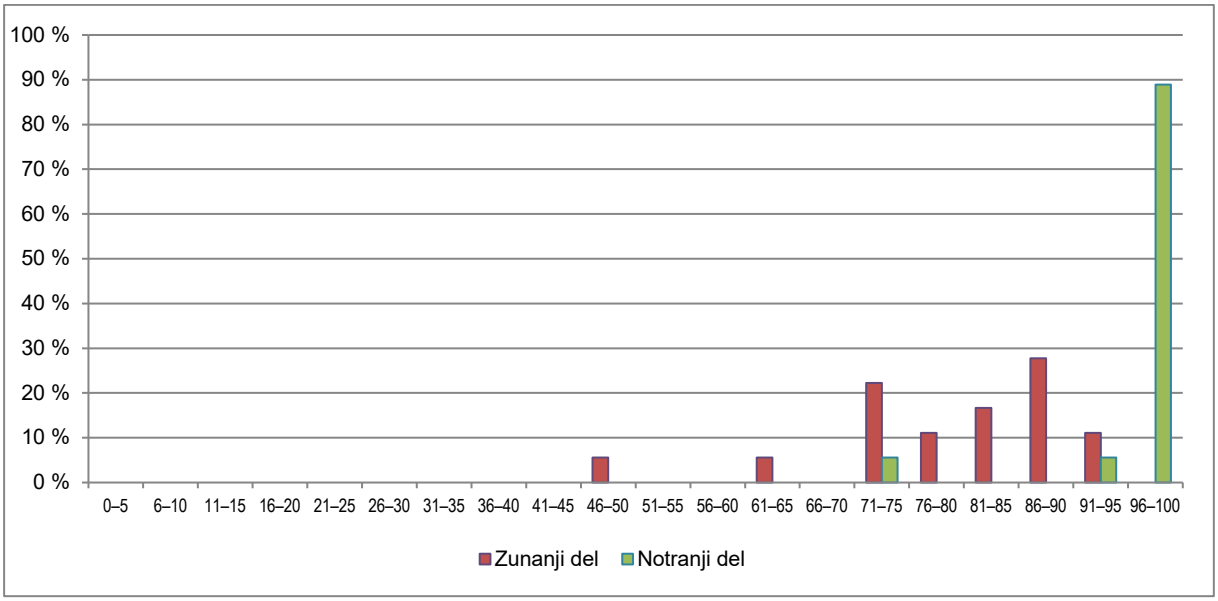
Preglednica 4.1.3: *Osnovni statistični podatki*

	Zunanji del	**Notranji del**
Število kandidatov	18	18
Povprečno število odstotnih točk	63,61	19,67
Standardni odklon odstotnih točk	8,84	1,19
Maksimalno število odstotnih točk	74,89	20,00
Povprečna težavnost	**0,80**	**0,98**

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026.

Preglednica 4.1.4: *Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	6 %	0 %
51–55	0 %	0 %
56–60	0 %	0 %
61–65	6 %	0 %
66–70	0 %	0 %
71–75	22 %	6 %
76–80	11 %	0 %
81–85	17 %	0 %
86–90	28 %	0 %
91–95	11 %	6 %
96–100	0 %	89 %
SKUPAJ	**100 %**	**100 %**



Slika 4.1.2: *Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Vir: Državni izpitni center, 2026

4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz italijanščine OR, preglednica 4.2.2 pa iz italijanščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2026.

Preglednica 4.2.1: *Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – italijanščina OR*

	Izpitna pola 1A OR	Izpitna pola 1B OR	Izpitna pola 2 OR	Izpitna pola 3A OR	Izpitna pola 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	61	61	61	61	61	61
Povprečno število odstotnih točk	15,16	9,42	10,14	7,21	13,48	18,18
Standardni odklon odstotnih točk	2,57	2,04	2,24	1,28	2,86	1,92
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	**0,76**	**0,63**	**0,68**	**0,72**	**0,67**	**0,91**

Preglednica 4.2.2: *Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – italijanščina VR*

	Izpitna pola 1A VR	Izpitna pola 1B VR	Izpitna pola 2 VR	Izpitna pola 3A VR	Izpitna pola 3B VR	Ustni izpit
Število kandidatov	18	18	18	18	18	18
Povprečno število odstotnih točk	15,11	11,25	12,98	8,52	15,75	19,67
Standardni odklon odstotnih točk	2,18	2,50	1,35	1,57	3,17	1,19
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	**0,76**	**0,75**	**0,87**	**0,85**	**0,79**	**0,98**

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

OSNOVNA RAVEN

Bralno razumevanje

Štev. možnih točk: 25
Povprečno štev. doseženih točk: 18,95
Vrednost pole: 20 %
IT pole: 0,76
ID 1. naloge: 0,63
ID 2. naloge: 0,61

Izpitna pola je vključevala dve besedili: *Come si beveva il caffè a Napoli nel secolo scorso* (IT = 0,76; ID = 0,63) in *Animale domestico mon amour* (IT = 0,75; ID 0,61) ter dve nalogi kombiniranega tipa.

Najvišje število točk, doseženih pri obeh nalogah, je bilo 25, najnižje pa 11. Dva kandidata sta dosegla manj kot 50 % možnih točk, največ kandidatov je doseglo med 19 in 22 točk. Kandidati so približno enako dobro rešili obe nalogi.

Indeksa obeh nalog v celoti sta ustrezna, nalogi dobro ločujeta boljše kandidate od slabših.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj dijake navajajo na sintetično in analitično branje besedila. Za razumevanje besedila in uspešno reševanje nalog bralnega razumevanja ne zadošča zgolj iskanje podatkov v besedilu, pač pa je potrebno razumevanje posameznih delov besedila in povezovanje delov v celoto.

Poznavanje in raba jezika

Štev. možnih točk: 29
Povprečno štev. doseženih točk: 18,21
Vrednost pole: 15 %
IT: 0,63
ID 1. naloge: 0,44
ID 2. naloge: 0,67
ID 3. naloge: 0,34
ID 4. naloge: 0,33

Izpitna pola je vključevala štiri naloge: nalogo dopolnjevanja z izpeljankami danih besed *Coca-Cola Life: la nuova bevanda di origine naturale*, nalogo dopolnjevanja z glagoli v ustreznih oblikah *Francia, Yorkshire costretto a vivere in cantina al buio*, nalogo dopolnjevanja z danimi samostalniki in pridevniki v množini *Riviera Maya* ter nalogo, v kateri so kandidati morali pretvoriti osebno pismo v uradno, tako da so uporabili vljudnostno obliko.

Tudi letos so imeli kandidati največ težav pri reševanju nalog iz poznavanja in rabe jezika in so dosegli slabši rezultat kot pri preostalih izpitnih polah. Rezultati se od lanskih razlikujejo po tem, da je bistveno več kandidatov doseglo več kot polovico možnih točk, in sicer 83,6 % kandidatov (lani: 52,17 %), boljši kandidati pa so dosegli slabše rezultate kot lani. Najvišje število doseženih točk je bilo 24, najnižje pa 8.

Kandidatom je bila najtežja naloga dopolnjevanja z glagoli v ustreznih oblikah (IT = 0,54; ID = 0,67), preostale naloge so reševali precej bolje (IT = 0,60–0,70).

Najslabše je boljše kandidate od slabših ločevala naloga pretvorbe v vljudnostno obliko (ID = 0,33).

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj za urjenje poznavanja in rabe jezika uporabljajo avtentična besedila ter pripravijo naloge za širjenje besedišča (sopomenke, protipomenke, izpeljanke ipd.) ter naj dijake navajajo na natančnost pri branju besedila naloge in zapisu besed (npr. dvojne črke, naglasna znamenja). Posebno pozornost naj namenijo oblikam glagolov (predvsem rabi preteklih časov, izbiri pomožnega glagola pri sestavljenih glagolskih časih, glagolskim končnicam, rabi konjunktiva, glagolnika in velelnika), člena in z njim v povezavi očlenjenih predlogov ter osebnih zaimkov v dajalniku in tožilniku.

Slušno razumevanje

Štev. možnih točk: 21
Povprečno štev. doseženih točk: 14,20
Vrednost pole: 15 %
IT: 0,68
ID dela A: 0,73
ID dela B: 0,63

Izpitna pola je vključevala dve govorjeni besedili in dve nalogi kombiniranega tipa.

V delu A so kandidati poslušali radijske novice *Le notizie del giorno* (IT = 0,73; ID = 0,30).

Nalogo so kandidati dobro rešili, IT posameznih postavk so visoki, razen pri 2. (IT = 0,48) in 6. postavki (IT = 0,28). Naloga ni najbolje ločevala boljših od slabših kandidatov.

V delu B so kandidati poslušali predstavitev mlade ženske, ki obnavlja starodobnike, *Fiat 500, che passione!* (IT = 0,63; ID = 0,52). Nalogo dela B so kandidati pričakovano rešili slabše kot nalogo dela A, saj je bila ista tudi na VR, kjer je IT 0,87. Naloga ni najbolje ločevala boljših kandidatov od slabših.

Kandidati so izpitno polo dobro rešili; najboljši rezultat celotne izpitne pole 2 je bil 19 točk, najslabši pa 8.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Ugotavljamo, da kandidati nimajo večjih težav z razumevanjem avtentičnih italijanskih posnetkov, zato učiteljem svetujemo, naj jih tudi v prihodnje spodbujajo k zbranemu poslušanju ter jih urijo v zmožnosti izluščevanja zahtevanih podatkov in razumevanju tako informacij v besedilu kot tudi nalog. Dijaki naj bodo pozorni na poimenovanje med seboj podobnih številk (npr. *sessanta*, *settanta*) in naj se pri kratkih odgovorih osredotočijo le na zahtevano informacijo.

Pisno sporočanje

Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)

Štev. možnih točk: 15
Povprečno štev. doseženih točk: 10,82
Vrednost pole: 10 %
IT: 0,72
ID: 0,66

V pisnem sestavku so morali kandidati napisati sporočilo za šolsko oglasno desko o izgubljenem nahrbtniku in opisati njegovo vsebino. Pojasniti so morali, zakaj je zanje tako pomembno najti nahrbtnik, in napisati, kako lahko najditelj pride v stik z njimi.

Večina kandidatov je upoštevala obliko oglasa in vse iztočnice, niso pa jih dovolj izčrpno oz. prepričljivo utemeljili. Nekaj kandidatov je sestavek napisalo v obliki uradnega pisma, z vljudnostno obliko, uradnim nagovorom (*Egregi …*) in pozdravom (*Distinti saluti*), kar je za objavo, namenjeno dijakom na šoli, neustrezno. Kandidati so bili večinoma natančni pri opisu nahrbtnika in njegove vsebine, vendar ne dovolj izčrpni oz. prepričljivi pri utemeljevanju iztočnic.

Kandidati pišejo, da so v izgubljenem nahrbtniku poleg telefona imeli še denarnico, dokumente, zvezke in knjige ter pomembne zapiske, predmet, ki jim še posebej veliko pomeni, pa je v mnogih primerih fotografija družinskega člana. Kot kontakt je večina navedla telefonsko številko družinskega člana ali svoj elektronski naslov, nekateri so ponudili tudi nagrado v zameno za najdeni nahrbtnik. Zaskrbljujoče je besedilo kandidatke, ki je napisala, da v nahrbtniku skriva pištolo, s katero želi umoriti prijateljico.

Naloga je bila za kandidate dokaj preprosta, na kar kažeta IT pri kategorijah *Sporočilna ustreznost in vsebina* (IT = 0,78) ter *Zgradba in vezljivost* (IT = 0,80), nekoliko slabše pa so bili kandidati ocenjeni v kategorijah *Besedišče in register* (IT = 0,69) ter *Jezik* (IT = 0,63). Naloga je dobro ločevala kandidate po uspešnosti, in sicer najbolj pri kategoriji *Sporočilna ustreznost in vsebina* (ID = 0,63), najmanj pa pri kategoriji *Zgradba in vezljivost* (ID = 0,41).

Zaznali smo več oblikoslovnih in pravopisnih napak, tudi pri vsakodnevnem besedišču in preprostih jezikovnih strukturah. Napake so bile po vrsti primerljive s tistimi iz prejšnjih let.

Noben kandidat pri nalogi ni dosegel vseh 15 možnih točk, veliko pa jih je doseglo 14 ali 13 točk. Skoraj polovica kandidatov je dosegla 12 točk ali več, dva kandidata pa sta dosegla manj kot polovico možnih točk, in sicer 7.

Daljši pisni sestavek

Štev. možnih točk: 20
Povprečno štev. doseženih točk: 13,48
Vrednost pole: 20 %
IT: 0,67
ID: 0,69

V izpitni poli 3B so kandidati pisali daljši pisni sestavek. Izbirali so med dvema naslovoma:

1. *L'invenzione che ha cambiato profondamente la nostra vita*, v katerem so morali kandidati predstaviti po njihovem mnenju najpomembnejši izum našega časa in z navedbo konkretnih primerov pojasniti, kako tehnološki razvoj vpliva na njihovo življenje.
2. *Vorrei una scuola che fosse…*, ob katerem so morali kandidati na podlagi svojih izkušenj predstaviti dobre in slabe plati slovenskega šolstva ter predlagati spremembe, ki bi šolo naredile učinkovitejšo in bolj po meri današnje mladine.

Več kandidatov se je odločilo za prvi naslov. Pri obeh smo zaznali nedosledno upoštevanje iztočnic, in sicer so se pri prvem naslovu osredotočili le na splošno znana dejstva, namesto da bi pisali o tem, kako izbrani izum vpliva na njihovo življenje, pri drugem naslovu pa so bili dokaj skopi pri navajanju prednosti in slabosti šolskega sistema in predlogih za izboljšave oz. spremembe.

Kot najpomembnejši izum so najpogosteje označili pametni telefon, sledita internet in umetna inteligenca, nato pa še elektrika, avtomobil ter film oz. video. Mnogi kandidati niso v celoti upoštevali navodil oz. niso vključili vseh iztočnic: ničesar niso napisali o tem, kako razvoj tehnologije vpliva na njihovo življenje, pač pa so se omejili le na navajanje splošno znanih dejstev, in sicer da je predvsem med mladimi raba tehnologije, predvsem pametnega telefona, prekomerna in negativno vpliva na njihovo psihofizično zdravje ter da se je potrebno naučiti premišljene in smiselne uporabe omenjenih sredstev.

V sestavkih prevladujejo prednosti in slabosti izbranih izumov.

Kandidati, ki so izbrali drugi naslov in pisali o slovenskem šolskem sistemu, so kot negativne plati najpogosteje izpostavljali preobremenjenost z domačimi nalogami in ocenjevanjem znanja ter posledično stres pri dijakih, slab odnos nekaterih učiteljev in sošolcev, zastarelost šolskega sistema ter prepoved uporabe mobilnih telefonov. Na pozitivni strani izstopajo brezplačen študij, aktualna in uporabna vsebina šolskih predmetov, sprejemanje drugačnosti, obštudijske dejavnosti ter izleti in ekskurzije. Med željami in predlogi za spremembe prevladujejo zahteva po manj domačega dela in več prostega časa, večji poudarek na skrbi za mentalno zdravje, alternativni načini ocenjevanja ter smiselna vključitev informacijsko-komunikacijske tehnologije v pouk.

Najboljši rezultat je bil 20 točk, najslabši pa 8 točk. Največ kandidatov je doseglo med 12 in 17 točk (44 kandidatov oz. 72,13 %).

Indeksa naloge v celoti sta ustrezna, naloga je dobro ločevala boljše kandidate od slabših, in sicer najbolj v kategorijah *Besedišče in register* (ID = 0,74) ter *Jezik* (ID = 0,72), nekoliko manj pa v kategorijah *Vsebina* (ID = 0,66) ter *Zgradba in vezljivost* (ID = 0,66). Pričakovano so imeli kandidati največ težav pri jeziku (IT = 0,55), najmanj pa pri *Zgradbi in vezljivosti* (IT = 0,74) ter *Vsebini* (IT = 0,72).

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj dijake urijo v pisanju sestavkov v raznih besedilnih vrstah, pri čemer naj bodo pozorni na zahteve naloge oz. iztočnice in sporočanjski namen. Učitelji naj skupaj z dijakisestavke analizirajo z vidika vsebine, zgradbe, besedišča in jezika. Spodbujajo naj kritično mišljenje, izražanje in utemeljevanje stališč, navajanje konkretnih primerov in pogled na temo z različnih zornih kotov. Dijake naj učitelji vodijo k učinkoviti rabi povezovalcev in jasni progresiji.

Ustni izpit

Štev. možnih točk: 20
Povprečno štev. doseženih točk: 18,18
Vrednost pole: 20 %
IT: 0,91
ID: 0,62

Kandidati so bili na ustnem delu veliko bolje ocenjeni kot na pisnem in tudi bolje kot lani.

Enaindvajset kandidatov je doseglo vse možne točke, 21 jih je doseglo 18 ali 19 točk. Petinpetdeset kandidatov oz. 90,16 % je doseglo vsaj 80 % vseh možnih točk. Najslabši rezultat je dosegel kandidat z 11 točkami, sledi kandidat s 14 točkami.

VIŠJA RAVEN

Bralno razumevanje

Štev. možnih točk: 25
Povprečno štev. doseženih točk: 18,89
Vrednost pole: 20 %
IT: 0,76
ID 1. naloge: 0,30
ID 2. naloge: 0,28

Izpitna pola je vključevala dve besedili ter dve nalogi kombiniranega tipa. Prva naloga se je nanašala na besedilo *L'Interrail diventa adulto «Viaggio ideale per noi over 50»*, druga pa na besedilo *Il miele allucinogeno delle api giganti dell'Himalaya*. Prvo besedilo govori o naraščajočem zanimanju za potovanja z enotno vozovnico Interrail med starejšo populacijo, drugo besedilo pa o nabiranju halucinogenega medu v gorah Himalaje in njegovih učinkih.

Kandidati so obe nalogi rešili dobro (1. naloga z IT 0,74; 2. naloga z IT 0,78). Nalogi nista najbolje ločevali boljših od slabših kandidatov (1. naloga z ID 0,30; 2. naloga z ID 0,28), vendar je treba upoštevati, da je vzorec majhen (18 kandidatov) in da imajo ti kandidati zelo dobro znanje italijanščine.

Rezultati, doseženi pri izpitni poli, ki preverja bralno razumevanje, kažejo, da kandidati na VR nimajo večjih težav z razumevanjem zahtevnejših italijanskih besedil, saj so nalogi dobro rešili. Najboljši rezultat je bil 24 točk, najnižji pa 13 točk.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj dijakom v branje ponudijo raznovrstna avtentična besedila, da bi v čim večji meri razvili funkcionalno bralno pismenost. Navajajo naj jih na natančno branje ter uporabo in povezovanje prebranih informacij in ne le na iskanje enoznačnih podatkov v besedilu.

Poznavanje in raba jezika

Štev. možnih točk: 30
Povprečno štev. doseženih točk: 22,50
Vrednost pole: 15 %
IT: 0,75
ID 1. naloge: 0,57
ID 2. naloge: 0,84
ID 3. naloge: 0,74
ID 4. naloge: 0,71

Izpitna pola je vključevala štiri naloge: nalogo dopolnjevanja z izpeljankami danih besed *La nuova pista ciclabile sul Lago di Garda, la più bella d'Europa*, nalogo dopolnjevanja z glagoli v pravilni obliki *Pitone di quasi un metro trovato «congelato» in un palazzo* in nalogo izbirnega tipa z enim pravilnim odgovorom *Babbano: definizione e significato* ter prevoda povedi iz slovenščine v italijanščino.

Kandidati so dobro rešili prve tri naloge (1. naloga: IT = 0,70; 2. naloga: IT = 0,79; 3. naloga: IT = 0,86), slabše pa 4. nalogo (IT = 0,58). Vse štiri naloge so dobro ločevale boljše kandidate od slabših. Najboljši rezultat je bil 28 točk, najslabši pa 9 točk, ki jih je dosegel en kandidat, preostali kandidati pa so dosegli več kot polovico možnih točk. Tako IT kot ID celotne pole sta ustrezna.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj dijake urijo v natančnosti tako pri rabi besedišča in jezikovnih struktur kot tudi pri njihovem zapisu. Pri pripravah na maturo naj jim ponudijo tudi vaje iz prevajanja v italijanščino.

Slušno razumevanje

Štev. možnih točk: 21
Povprečno štev. doseženih točk: 18,17
Vrednost pole: 15 %
IT: 0,87
ID dela A: 0,67
ID dela B: 0,46

Izpitna pola je vključevala dve govorjeni besedili in dve nalogi: nalogo izbirnega tipa z enim pravilnim odgovorom in nalogo kombiniranega tipa. V delu A so kandidati poslušali novice iz radijskih poročil *Le notizie del giorno* (IT = 0,86; ID = 0,67), pripadajoča naloga pa jim ni predstavljala težav.

Naloga dela B, v katerem so poslušali predstavitev mlade Italijanke, ki obnavlja starodobnike, *Fiat 500, che passione!* (IT = 0,87; ID = 0,46), je bila ista tudi na OR. Pričakovano so jo kandidati na VR rešili veliko bolje (na OR: IT = 0,63) in je slabše ločevale boljše kandidate od slabših (na OR: ID = 0,52). Tri od enajstih postavk so na VR vsi kandidati rešili pravilno, najnižji IT posamezne postavke pa je bil 0,61, in sicer pri 10. postavki, ki je kandidatom na OR predstavljala veliko težavo (IT = 0,16).

Po dobrih rezultatih sodeč, kandidati na VR nimajo težav z razumevanjem avtentičnih govorjenih besedil. Najboljši rezultat pri izpitni poli slušnega razumevanja je bil 21 točk, najslabši 15 točk. Štirinajst kandidatov (78 %) je doseglo vsaj 80 % vseh možnih točk. V obeh nalogah smo zaznali pravopisne napake, ki pa v tej izpitni poli niso vplivale na pravilnost odgovora.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj pri pouku izvajajo takšne aktivnosti slušnega razumevanja, ki dijake navajajo na pozorno poslušanje besedila in dobro razumevanje vprašanj v nalogi; informacija, na katero je vezana naloga, včasih v besedilu ni podana neposredno in jo mora dijak izpeljati iz slišanih informacij.

Pisno sporočanje

Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)

Štev. možnih točk: 15
Povprečno štev. doseženih točk: 12,78
Vrednost pole: 15 %
IT: 0,85
ID: 0,87

V pisnem sestavku so kandidati predstavili razmišljanje, ki se jim poraja ob pogledu na skulpturo Bruna Catalana in besedilni iztočnici na temo praznine, ki jo občutijo izseljenci, ne glede na razlog izselitve iz domovine. Naloga večini kandidatov ni predstavljala težav, zelo dobro je ločevala med boljšimi in slabšimi. Najslabše, a še vedno zelo dobro, so bili ocenjeni v kategoriji *Jezik* (IT = 0,80), IT preostalih kategorij pa se gibljejo med 0,84 in 0,96. Naloga je najslabše ločevala kandidate pri kategoriji *Zgradba in vezljivost* (ID = 0,57), pri preostalih kategorijah se ID gibljejo med 0,70 in 0,92. Šest kandidatov je doseglo vse možne točke, najslabši rezultat je dosegel kandidat s 6 točkami.

Kandidati so večinoma upoštevali besedilno vrsto in z vsebinskega vidika zadostili zahtevam naloge. Predstavili so občutke ob pogledu na skulpturo človeka, ki mu manjka velik del telesa in s kovčkom v roki stoji na morskem obrežju, ter razmišljali o praznini, ki je usojena vsakemu izseljencu.

Večina kandidatov je zelo vešča v izražanju v italijančini, pri tokratni nalogi pa so pokazali tudi sposobnost poglobljenega razmišljanja in empatijo do sočloveka. V primerjavi s prejšnjimi leti smo zaznali manj jezikovnih napak, bogatejše in ustreznejše besedišče in zelo dobro zasnovane sestavke, z bogato rabo povezovalcev.

Pisni sestavek na temo iz književnosti

Štev. možnih točk: 20
Povprečno štev. doseženih točk: 15,75
Vrednost pole: 20 %
IT: 0,79
ID: 0,71

V izpitni poli 3B so kandidati pisali sestavek na temo iz književnosti iz romana Paola Giordana *La solitudine dei numeri primi*. Upoštevajoč iztočnico so morali razmišljati o vlogi in odgovornosti staršev za življenje glavnih likov.

Kandidati so dosegli zelo dober rezultat, IT naloge je primerljiv z IT drugih delov pisnega dela izpita. Naloga je dobro ločevala boljše kandidate od slabših: ID posameznih kategorij se gibljejo med 0,63 in 0,84. Najbolje so bili ocenjeni v kategoriji *Besedišče in register* (IT = 0,85; ID = 0,84), le nekoliko slabše v preostalih kategorijah (IT = 0,75–0,80).

Dva kandidata sta dosegla vse možne točke, 78 % kandidatov pa je doseglo vsaj 15 točk oz. 75 % vseh možnih točk. Najslabši rezultat je bil 8 točk.

Večina kandidatov je upoštevala iztočnico oz. navodila in pokazala poglobljeno poznavanje literarne teme, navedla primere in utemeljila svoje razmišljanje. Kandidati, ki so bili slabše ocenjeni v kategoriji *Vsebina*, so pisali o vlogi staršev na splošno, namesto da bi se osredotočili na starše Alice in Mattie. Kandidati dobro uporabljajo jezikovna sredstva in ne delajo grobih napak, razen nekaj kandidatov, ki so imeli veliko težav s pravopisom, besednim redom, oblikoslovjem in tudi izbiro ustreznega besedišča. Pri nekaterih sestavkih je bilo opaziti vpliv drugih jezikov, nekaj trditev pa je bilo tudi nerazumljivih.

Izpitno polo v celoti ocenjujemo kot ustrezno.

Učiteljem svetujemo, naj kandidate navajajo na pozorno branje in upoštevanje iztočnic oz. navodil. V ta namen je smiselno pred pisanjem sestavkov preveriti razumevanje iztočnice. Zelo koristno je tudi, če dijak pred pisanjem sestavka na konceptni list zapiše osnutek oz. oporne točke in se nato z učiteljem in sošolci posvetuje o morebitnih spremembah, dodatkih, popravkih ipd. Ko dijaki pri pouku vadijo pisanje sestavkov, naj uporabljajo pripomočke, kot npr. slovarje, jezikovne preglednice idr.

Ustni izpit

Štev. možnih točk: 20
Povprečno štev. doseženih točk: 19,67
Vrednost pole: 20 %
IT: 0,98
ID: 0,63

Kandidati so odlično opravili ustni izpit. Visok IT je pričakovan, saj so kandidati na VR spretni v govornem sporočanju in sporazumevanju. Veliko bolje kot pri pisnem izpitu so pri ustnem interpretirali tudi umetnostno besedilo.

Razkorak med pisnim in ustnim izpitom je tudi na VR zelo velik. Šestnajst kandidatov je na ustnem izpitu doseglo vse možne točke, en kandidat je dosegel 19 točk in en 15 točk.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

OSNOVNA RAVEN

Bralno razumevanje

Kandidati so dobro rešili obe nalogi bralnega razumevanja. Indeks težavnosti je visok pri vseh postavkah, neustrezen je le pri 7. postavki 1. naloge (IT = 0,26): *Chi gestiva i locali che vendevano e tostavano il caffè?* Večina je odgovorila napačno, in sicer *casalinghe*, *il gestore*, *le persone anziane*, *la casalinga e il gestore*. Kandidati, ki so iz besedila prepisali napačne podatke, so najbrž površno prebrali besedilo ali pa niso razumeli stavka *in questi piccoli laboratori, condotti a carattere familiare*.

Drugi nepravilni odgovori so bili posledica nerazumevanja podatkov v besedilu.

a) 1.01 (IT = 0,74): Kandidati so morali iz pridevnika *viennese* ugotoviti, da je tradicija kave prišla v Neapelj iz mesta Dunaj (tj. *Vienna*), v odgovorih pa so nekateri navajali druga lastna imena, npr. *Asburgo*, *Asburgo-Lorena*, *Borbone*, *Austria*, ki niso imena mest, ali pa mesto *Venezia*.
b) 1.02 (IT = 0, 46): Več kot polovica kandidatov je imela težave z razumevanjem obdobja *l'800* in je v odgovoru napisala, da gre za 1., 8., 9. ali 18. stoletje.
c) 1.04 (IT = 0,98): Dopolniti je bilo treba trditev s pridevnikoma *denso* in *scuro*; čeprav se pri nalogah bralnega razumevanja kot pravilni upoštevajo tudi nepravilno zapisani odgovori, to ne velja, če odgovor zaradi nepravilnega zapisa spremeni pomen, npr. *denso e sicuro*.
d) 2.05 (IT = 0,36): Kot odgovor na vprašanje *In quali strutture vengono impiegati gli animali per aiutare le persone?* so kandidati namesto odgovora *negli ospedali e nelle carceri* navajali odgovore *fornire assistenza ai non vedenti e prestare soccorso*, *negli ospedali e nelle terapie*, *incarichi di rilievo e percorsi di riabilitazione*, *assistere ai non vedenti e prestare soccorso*, *situazioni di emergenza e nella saliva*, *terapie*. Sklepamo, da niso razumeli besede *struttura* v vprašanju ali pa so površno prebrali besedilo; napačni odgovori kandidatov namreč govorijo o tem, kako živali pomagajo ljudem, v odgovoru pa je bilo treba navesti ustanovi, v katerih živali sodelujejo pri rehabilitaciji ljudi.
e) 2.07 (IT = 0,59): Veliko kandidatov je napačno interpretiralo podatke na grafu, in sicer so na vprašanje, katero žival imajo Italijani najraje, odgovorili *il pesce* namesto *il cane*. Z grafa je namreč razvidno, da je rib med hišnimi ljubljenčki največ (ob predpostavki, da vsak lastnik nima le po ene), vendar je pravilni odgovor v podatku, da največji del Italijanov za hišnega ljubljenčka izbere psa.
f) 2.10 (IT = 0,30): To postavko so kandidati najslabše rešili; odgovoriti so morali na vprašanje, kdo je izvedel anketo o hišnih ljubljenčkih; del besedila je graf z izsledki ankete, pod katerim je naveden vir *Assalco-Zoomark*, mnogi kandidati pa so kot avtorja ankete navedli avtorja članka, ki povzema izsledke ankete, Alessandra di Liegra.

Poznavanje in raba jezika

Kandidati so najbolje rešili 1. nalogo – dopolnjevanje besedila z izpeljankami danih besed (IT = 0,70; ID = 0,44) in 3. nalogo – dopolnjevanje besedila s samostalniki in pridevniki v množini (IT = 0,69; ID = 0,34), najslabše pa 2. nalogo – dopolnjevanje besedila z ustreznimi oblikami glagolov (IT = 0,54; ID = 0,67). Nizek IT imajo postavke: 1.01, 2.03. in 2.07 ter 4.04.

Najpogostejši nepravilni odgovori:

a) 1.01 (IT = 0,13; ID = 0,14): Pri izpeljavi besed v oklepaju v povedi *Un'inizio d'anno ricco di novità quello di Coca-Cola Italia che ha lanciato l'ultima nata del colosso* _____ ***(Stati Uniti)***: *Coca-Cola Life* so kandidati namesto pravilnega odgovora *statunitense* tvorili napačne ali neobstoječe izpeljanke ali pa so se namesto za pridevnik odločili za druge besedne vrste: *statunitese*, *Stato Unito*, *Stati Uniti*, *americano*, *stato-unitile*, *unitastatale*, *statounitense*, *statounito*, *statunesimo*, *stati unitense*, *statounitale*, *stato unitario*, *stato unitese*, *statiunisco*, *statounitesco*, *statuniteo*, *stato unidense*, *statico unitico*, *stato unite*, *stato-uni*tesse, *statale unito*, *dei Stati Uniti* oz. *degli Stati Uniti*.

b) 1.03 (IT = 0,79; ID = 0,26): V povedi … *ha catturato la* _____ ***(dolce)*** *di origine naturale …* so kandidati napačno izpeljali samostalnik iz pridevnika *dolce* ali pa so ga narobe zapisali: *dolceza*, *dolceca*, *dolcesa*, *dolcessima*, *dolcetta*, *dolceria*, *dolciatura* in *dolcizia*.
c) 1.04 (IT = 0,82; ID = 0,28): V povedi … *garantendo un gusto unico a ridotto contenuto* _____ ***(caloria)*** so bili najpogostejši napačni odgovori *calorio*, *caloriale*, *calorifico*, *calorie*, *caloriaco*, *colorico*, *caloriatico* in *caloricale*.
d) 1.05 (IT = 0,52; ID = 0,31): V povedi … *con l'obiettivo di espandere la gamma dei prodotti per andare incontro alle* _____ ***(preferire)*** *dei consumatori* so bili napačni odgovori predvsem napačno izpeljani samostalniki ali druge besedne vrste: *prefezioni*, *preferizioni*, *preferiazioni*, *preferizazzioni*, *preferisce*, *preferische*, *preferito*, *preferite*, *preferitte*, *preferità*, *periferie*, *preferimenti*, *preferité* in *prefereze*.
e) 1.08 (IT = 0,54; ID = 0,38): V povedi … *oltre 111mila* _____ ***(visualizzare)*** *in due giorni* so bili nekateri napačni odgovori posledica napačne izpeljave samostalnika, drugi pa napačnega zapisa: *visite*, *visualizzanti*, *visualisti*, *visuatori*, *visuali*, *visualizzati*, *visualizzioni*, *visulizzioni*, *visuallazzioni*, *visualitezza*, *visulizzazioni*, *visuazzioni*, *visuazati*, *visualizazzioni* in *visualizazioni*.
f) 2.01 (IT = 0,34; ID = 0,14): V povedi … *hanno messo fine al calvario di un cane di razza Yorkshire dopo che per più di cinque anni* _____ ***(rimanere)*** *chiuso in uno scantinato …* je veliko kandidatov namesto predpreteklika *era rimasto* uporabilo napačen glagolski čas, pa tudi nepravilno tvorjene, zapisane ali neobstoječe glagolske oblike. Najpogostejša napačna odgovora sta bila *è rimasto* in *rimaneva*, sledijo pa *rimase*, *ha rimasto*, *e rimasto*, *rimanesse*, *rimasse*, *fosse rimasto*, *era stato rimasto*, *è stato rimasto*, *sarebbe rimasto*, *rimane*, *sono rimasto* in *essere rimasto*.
g) 2.02 (IT = 0,82; ID = 0,35): V povedi *La sua proprietaria lo aveva segregato in cantina quando il cucciolo* _____ ***(avere)*** *solo pochi mesi …* so bili najpogostejši napačni odgovori posledica napačne izbire ali tvorbe glagolske oblike: *ha avuto*, *aveva avuto*, *avesse* in *è stato avuto*.
h) 2.03 (IT = 0,15; ID = 0,21): V povedi *Nonostante molti vicini di casa ne* _____ ***(essere)*** *al corrente …* je večina kandidatov namesto konjunktiva uporabila glagolske čase povednega naklona, predvsem *erano* in *sono stati*, napačen glagolski čas konjunktiva ali napačno osebo: *fossero stati*, *siano stati*, *siano* oz. *fosse* ter druge neustrezne glagolske oblike: *erano stati*, *era*, *sono*, *sarebbero*, *essero*, *eranno*, *fossano*, *eravano*, *sono* in *stavano*.
i) 2.04 (IT = 0,80; ID = 0,31): V povedi … *in tutti questi anni nessuno* _____ ***(denunciare)*** *la situazione pietosa* so bili napačni odgovori posledica napačne izbire glagolskega časa: *abbia denunciato*, *aveva denunciato*, *denunciò*, *denunciasse* in *avesse denunciato*; v nekaterih primerih so kandidati ob nedoločnem zaimku *nessuno* namesto 3. osebe ednine uporabili 3. osebo množine: *denuncissero* oz. *hanno denunciato* ali pa so napačno prepisali osnovo glagola: *ha dimenticato* in *denucinava*.
j) 2.05 (IT = 0,62; ID = 0,34): V povedi *Fino a pochi giorni fa, quando finalmente il cane* _____ ***(salvare)*** *grazie alla segnalazione di una giovane donna …* so nekateri kandidati namesto trpne uporabili tvorno obliko glagola: *abbia salvato*, *aveva salvato*, *ha salvato* in *si era salvato*, drugi pa so uporabili neustrezen glagolski čas: *era salvato*, *era stato salvato* in *fu salvato* ali pa narobe zapisali odgovor: *e stato salvato*.
k) 2.06 (IT = 0,64; ID = 0,51): V povedi *Quando i volontari della Lisa sono intervenuti,* _____ ***(trovarsi)*** *davanti a una scena raccapricciante* so bile napake posledica napačne izbire glagolskega časa oz. naklona: *si trovavano*, *si sono stati trovati*, *si erano trovati*, *si trovano*, *si trovavano*, *si trovarono*, *trovandosi*, *trovarselo*, ali napačne glagolske osebe: *si è trovato*, ali rabe neustreznega pomožnega glagola: *si hanno trovati*, *si avevano trovati*, *hanno trovato*, ali napačne glagolske osebe: *si ha trovato*, *si trovava* oz. neustreznega glagolskega načina: *è stato trovato*, ali neustrezne rabe povratnega zaimka: *ci sono trovati*.
l) 2.07 (IT = 0,21; ID = 0,28): V povedi … *aveva accumulato un'enorme quantità di pelo sporco e annodato e ci* _____ ***(volere)*** *diverse ore per pulirlo …* sta bili najpogostejši napaki napačna izbira glagolskega časa *imperfetto* namesto *passato prossimo*: *volevano* in *voleva* oz. neustrezna izbira pomožnega glagola: *hanno volute* in *hanno voluti*, pojavljali pa so se tudi drugi napačni odgovori, med katerimi jih je veliko v ednini namesto v množini: *volé, volerà, voglia*, *è voluto*, *era voluto*, *vuole*, *vorebe*, *avrebbe voluto*, *aveva voluto*, *è dovuto*, *volessero*, *vorano*, *siamo voluti*, *vorrebbero*, *vogliono*, *sarebbero volute* in *voliamo*.
m) 2.08 (IT = 0,48; ID = 0,40): V povedi *Al momento il cane … è sotto la protezione dell'associazione ma a breve* _____ ***(adottare)*** *da una nuova famiglia* je veliko kandidatov namesto trpnega načina uporabilo tvorni način ali napačen glagolski naklon: *adotta*, *adotterà*, *adottando* in *ha adottato*, drugi so uporabili napačen glagolski čas: *era adottato* in *è stato*

adottato, mnogi odgovori pa so bili napačni zaradi pravopisnih ali oblikoslovnih napak: *sara adottato*, *vera adotato*, *sarà addottato*, *sarà adotterato*, *si adotterà*, *è adottato*, *sono adottato*, *sarrà adottato*, sara adotatto in *adottareo*.

n) 2.09 (IT = 0,49; ID = 0,43): V povedi *Se invece il cane fosse morto, la pena _____ **(aumentare)** della metà* so imeli kandidati težave z izbiro ustreznega glagolskega časa v glavnem stavku povedi s pogojnim odvisnikom: *aumenterebbe*, *è aumentata*, *aumentasse*, *era aumentata*, *abbia aumentato* oz. z izbiro pomožnega glagola: *avrebbe aumentata* in *avrebbe aumentato* ali s pravopisom: *sarrebbe aumentata*, nekateri pa so zapisali neobstoječe glagolske oblike: *sarebbe aumenta*, *aumenteresse* oz. *aumentirebbe*.
o) 3.01 (IT 0,43; ID 0,13): Veliko kandidatov je narobe zapisalo množinsko obliko samostalnika ***spiaggia***: *spiaggie*.
p) 3.03 (IT = 0,46; ID = 0,20): Več kot polovica kandidatov ni izkazala poznavanja glavnih številnikov: *Quasi due _____ **(mille)** anni fa …*: *milla*, *mille*, *milezze*, *miglioni di*, *milliaia*, *milioni*.
q) 4.02: (IT = 0,64; ID = 0,40): Pri pretvorbi povratnega glagola ***ti sei trasferito*** v vljudnostno obliko kandidati niso upoštevali, da v italijanščini vikamo s 3. osebo ednine, pač pa so po slovenskem vzorcu vikali z 2. osebo množine: *vi siete trasferiti*, *le avete trasferito* in *vi siete trasferito*. Nekateri so izbrali napačno končnico glagola, izpustili povratni zaimek ali narobe prepisali glagolsko osnovo: *si è trasferita*, *lei è trasferito* in *si è transferito*.
r) 4.04 (IT = 0,16; ID = 0,24): Velelnik povratnega glagola ***fatti (sentire)*** so napačno pretvorili v: *fallo*, *fa*, *fatevi*, *si fa*, *fattevi*, *falla*, *Le faccia*, *fassi*, *Le fa*, *si fa*, *fa*, *fà*, *mi fa*, *fossi*, *farle*, *la faccia*, *faccia*, *facci* in *si fai*.
s) 4.05 (IT = 0,64; ID = 0,28): V povedi _____ *mando un cordiale saluto …* so namesto dajalniške oblike osebnega zaimka za 3. osebo uporabili tožilniško obliko *La* ali pa uporabili napačno osebo: *si*, *vi*, *li* ali *gli*.

Ugotavljamo, da imajo kandidati največ težav pri:

- izbiri pomožnega glagola v sestavljenih časih;
- rabi preteklih glagolskih časov *imperfetto*, *passato prossimo* in *trapassato prossimo*;
- rabi konjunktiva, namesto katerega so uporabili povedni naklon;
- zapisu besed (poudarki, dvojni soglasniki, zamenjevanje črk *s*, *c* in *z*, pogosto tudi napačno prepisane osnove danih besed);
- tvorbi trpnega načina glagolov;
- izbiri povratnega zaimka;
- izpeljavi pridevnika iz lastnega imena države;
- tvorbi množinske oblike samostalnikov, kjer so napake velikokrat posledica nepoznavanja pravopisa;
- poznavanju glavnih številnikov, npr. *mille – duemila*;
- vljudnostni obliki: namesto 3. osebe ednine so uporabili 2. osebo množine;
- rabi osebnih zaimkov; pogosto so zamenjali dajalniško in tožilniško obliko zaimka za 3. osebo ednine v ženskem spolu *(la – le)*;
- rabi velelnika.

Slušno razumevanje

Večina postavk obeh nalog je bila izbirnega tipa, pri postavkah, kjer je bilo treba dopolniti poved, pa smo zaznali veliko pravopisnih in oblikoslovnih napak, ki pa niso vplivale na razumljivost odgovorov in s tem na pravilnost rešitev (npr. *arcitectura*, *sul internet*, *aiutare agli altri*).

Največ napačnih odgovorov je bilo pri 6. postavki naloge v delu A (IT = 0,28; ID = 0,14)*: Ieri in Lombardia ha nevicato* in 10. postavki 2. naloge (IT = 0,16; ID = 0,18): *Secondo Giovanna quale difetto hanno le auto d'epoca nel mondo moderno?* Pravilni odgovor pri 6. postavki je *F* (trditev je napačna), saj v besedilu slišimo: *»Continua l'ondata di temporali e freddo che già ieri hanno colpito in particolare la Lombardia … Sembrava coperto di neve ieri pomeriggio l'aeroporto di Malpensa. Era grandine che per una quarantina di minuti ha costretto a dirottare qualche volo su altri scali«*, torej se je letališče le zdelo zasneženo zaradi močne toče, ni pa bilo snega.

Pisno sporočanje

Kandidati so nalogi dobro rešili, IT krajšega pisnega sestavka v eni od stalnih sporočanjskih oblik je 0,72, daljšega pisnega sestavka pa 0,67.

Največ težav so imeli pri rabi jezika (IT = 0,63) in izbiri besedišča (IT = 0,69), najmanj pa pri zgradbi in vezljivosti (IT = 0,80).

Pri rabi jezikovnih struktur in besedišča se je veliko napak nanašalo na:

- dobesedni prevod nekaterih besed: *lo zaino ha due cassetti*;
- register: *se troverà lo zaino e lo porterà a me, le darò un premio*; *vi prego a tutti di prestare un po di attenzione*; *spettabile ditta*;
- izbiro besed: *l'aspetto alteriore dell'oggetto smarrito*; *mi potete contattare sul numero adeguato alla mia mamma consigliando che non ho il mio cellulare*; *vi prego di aiutarmi in situazione adeguata*; *la fima Seven*; *dentro lo zaino inoltre i libri c'era*; *in prima possibile*, *indietro* (namesto *dentro*) *c'è il mio telefono*; *carta di banca*; *dietro c'è tutto il mio lavoro di scuola che mi bisogna*; *chi lo ritroverà, mi manda un mail su, mi chiami o me lasci e per il premio denaro* (denarna nagrada) *riceverà cinquanta euro*; *mi è molto difficilmente perciò dentro lo zaino*; *numero telefonico elencato sotto*;
- člen in spol samostalnika: *un zaino*; *il zaino*; *un studento*; *il studente*; *un'astuccio*; *con i tutti miei contatti*; *li oggetti*; *nei alcuni posti*; *il mercoledì ho smarrito il mio zaino*; *si trovano carta d'identità e assicurazione sanitaria*; *lo mio zaino*; *per il aiuto*; *dei oggetti*; *dentro zaino*; *il mio fratello*; *un perforatrice*; *l'ultimo foto*; *la portamonete*;
- prislov: *due giorni fà*; *è un può più lusso*; *ho lasciato indietro la scuola* (namesto *dietro*);
- pravopis:
  - dvojni soglasniki: *collezzione*; *trammite*; *personalli*; *ieri doppo pranzo*; *apparte questi oggetti*; *potette*; *statto*; *trovatte*; *stesso valle per i soldi*; *apunto*; *preocupa*;
  - črka q: *squola*; *ovunque*;
  - naglasna znamenja: zelo pogosta napaka je zapis glagolske oblike *e* namesto *è*; *felicita*; *perche*; *puo*; *percio*;
  - prekomerna raba črke *h*: *scolasticho*; *scholastica*; *biancha*; *pocho*; *schuola*; *marcha Nike*; *mi mancha*; *photo*;
  - opuščaj: *d'avero*; *aver'letto*; *un po*;
  - očlenjeni predlogi in zaimki: *scrivete mi*; *su la posta elettronica*; *o pure*;
- zapis datuma: *8. maggio*; *23. 5. 2026*; *5. 6. ho perso*; *il 10. 6.*; *ieri il mercoledì 23/5*; *In 3/3/2026*; *a venerdì 23/3*; *il lunedì 23/3*;
- besedni red: *ieri ho nell corridoio della scuola smarrito lo zaino verde con nere strisce che scorevano dall mezzo*; *lo zaino ho lasciato davanti*; *le più importanti cose*; *il perso zaino*; *un rosa zaino*;
- neujemanje med oblikami besednih vrst, napačno spreganje glagolov, napačno rabo predlogov in predložnih zvez: *se qualcuno trovate lo zaino … vi prego di portarlo nella aula principale della scuola è la lasciasse lì è sullo zaino lasciasse un biglieto con l' suo nome sopra*; *ringrazio tutti che sareste più atenti per trovare mio zaino*; *lo zaino è bianco. Sul gli c'è anche un foto di giocatore da calcio*; *la cosa più importanta perché devo trovarlo, è il suo contenuto*; *carte Pokemon rari*; *l'oggetto ha tutti le cose*; *sul mia email*; *se qualcuno trova lo mio zaino, la prego di …*; *Un anello su cui ho grandi sentimento*; *le più importante cose*; *è sulla fronte dello zaino*; *sul fronte dello zaino*; *in fronte è disegnato*; *nel secondo piano*; *se qualcuno trova lo zaino, portarlo dalla segreteria*; *perché le cose che sono nello mio zaino sono molto importante da me*; *voglio offrire un premio per questo che l'ha trovato*; *vi prego a tutti*; *sono importanti a me*; *nonostante di tutto*; *grande a 25 da 35 cm*;
- rabo glagola *esserci*: *i numeri ci sono scritti anche giu*; *sulla tasca c'è disegnato un elefante*; *ho smarrito lo zaino in cui erano tanti oggetti*; *c'è stato smarrito un zaino*; *inoltre i libri era anche telefono*; *dentro erano tre libri*; *nello suo contenuto erano i libri*; *sul lato destro ce un picollo buco*; *dentro cè*; *dento è una pallina che è dell mio cane*; *dentro erano i compiti*; *dentro sono i oggetti*; *dentro è il mio telefono*; *di colore bianco ce solo una parte*; *perciò dentro lo zaino inoltre i libri era anche telefono*;
- rabo zaimkov: *c'era anche la collana che mi l'ha data*; *non si lo può confondere*; *dento è una pallina che è dell mio cane, senza lei è molto arrabbiato*; *come ricordo gli avevo nella classe*

matematica; *per alcuno che li ha visto, o sa qualcosa come li può ritrovarlo*; *sono disponibile per tutti che mi vogliono aiutare*; *se qualcuno lo ritrova, restituite lo*; *non l'ho trovate*; *mi l/ha data*; *il mio telefono che l'ho comprato*;

- glagol: *due giorni fa avevo perso*; *vorrei che venire in contatto*; *la persona che scopra*;
- napačno rabo kompleksnejših struktur: *chiunque trova, prego che mi contatta*; *foto con il mio padre, prima è morto l'anno scorso*; *se sa qualcosa vorrei che venire in contatto con me sull'instagram*; *se troverebbe lo zaino, le sarei troppo grato*; *non posso communicare con nessuno rispondendo alle chiamate*; *cari studenti e i professori, due giorni fa avevo perso il mio zaino per fare i studi e dentro eravanno le cose …*; *un po piu grande come gli altri*; *dentro c'erano i miei libri e c'è stato il mio cellulare e il iPod*; *c'e qualcuno che scopra il mio zaino prego contatta mi su email*; *la persona che scopra il mio zaino prenderà il premio*; *ieri e smarrito il mio zaino*; *la ultima vosta che lo zaino era visto c'era vicino alla classe*; *c'è qualcuno che scopra il mio zaino prego contattarmi*; *mi è molto difficilmente*; *lo zaino da misura non e molto grande ma è un poco pesante*; *se lo avete visto mi contattate sul numero*; *i libri d'inglese e i tre quaderni quasi pieni con la ragazza alla prima pagina*; *anche il portafoglio nel cui stava il documento*; *questo mi provoca disagi perché non può scrivere alle classi, non può communicare con nessuno e non ho i soldi per comprare qualcosa*; *se hai visto lo zaino prendilo al direttore a cui dì che hai trovato lo zaino*; *percio pregho a chi legga*; *è molto importante che ritrovo*; *tuttavia le cose materiali c'è dentro anche un anello su cui ho grandi sentimenti e questo he una cosa …*; *se vedete mi chiamate sul numero*; *qualche giorno fa caminando al corso di matematica …*; *vi ringrazio per leggere questo annuncia*; *in memoria di telefono ho molte foto che non le voglio perdere*; *vi prego che mi aiutate*; *dentro c'erano i miei libri e c'è stato il mio cellulare*.

Številne napake so posledica vpliva drugih jezikov, predvsem angleščine: *non lungo fa*; *vi prego per aiuto*; *sarei molto gratevole*; *tanti oggetti che mi significano tanto*; *colore blu con accenti di nero*; *aiuto a trovare questo zaino presto mi serve*; *il mio documento che mi serve per entrare gli esami*; *oggetti costosi* (vredni) *per me*; *se hai visto lo zaino prendilo al direttore*; *Il direttore mi dirà* (mi bo sporočil); *lo zaino è colore rosso* (rdeče barve); *se il zaino apparira di nuovo a scuola, quel che lo ritorna riceverà 100 euro*; *in caso che il zaino non sarà ritornato sarro costretta a chiamare la polizia*; *circa dopo la sesta ora*; *prego telefona la mia mamma*; *la signatura* (namesto *firma*); *la firma* (namesto *marchio*, *marca*); *i libri che devo ritornare*; *un calculatore*; *libreria* (namesto *biblioteca*); *il mio libro favorito*; *presidente* (namesto *preside*); in fronte all'entrata; *il trovatore* (namesto *ritrovatore*).

Sestavki so bili načeloma primerno zasnovani in členjeni, največ težav pa so kandidati imeli z izražanjem zaključnih misli in rabo ustreznih povezovalcev: namesto da bi tvorili podredne in priredne povedi, stavke pogosto nizajo linearno, podobno kot v neformalnem govorjenem sporočilu.

Nabor povezovalcev je bil omejen, besedišče v večini sestavkov osnovno, s posameznimi napačnimi rabami. Vpliv drugih jezikov ni izstopal, opaziti pa je bilo nekaj napačnih slovarskih izborov, ki so omejevali razumevanja sporočila. Uporabljene so bile predvsem osnovne skladenjske strukture, mestoma napačno, redko pa kompleksnejše in tudi te z nekaj napakami.

Pri rabi jezikovnih struktur in besedišča so se najpogostejše napake nanašale na:

- člen in očlenjeni predlog: *le tutte persone*; *le molte persone*; *un'altro*; *l'internet*; *sull'internet*; *il sviluppo*; *i studenti*; *i svantaggi*; *l'effetto dello smartphone alle persone*; *nessuno ha voglia per andare*; *dipendente della tecnologia*; *dipendenti sull'elettricità*; *in scuola*; *costretta di uscire*;
- pravopis:
  - zamenjevanje glagola *è* in veznika *e*: *e stato*; *io è miei compagni*;
  - naglasna znamenja: *puo*; *umanita*; *cambiera*; *realta*;
  - dvojni soglasniki: *latti negativi*; *ci ha datto*; *communicazione*; *gioccare*; *faccile*; *costossi*; *siccuramente*; *orarrio*; *addeso*;
  - zamenjevanje glagola *ha* in predloga *a*: *abbiamo iniziato ha cercare*;
  - prekomerna uporaba črke *h*: *technologia*; *fotographie*; *philosopho*; *veicholo*; *scolasticho*; *paghare*; *spieghare*; *telephono*;
- glagol:
  - prihodnjik: *finirerò la scuola*;
  - pomožni glagol in pretekli deležnik: *ho andato*; *si siamo studiati*; *e influenzato la nostra vita*;

- konjunktiv (uporabijo ga redko ali napačno): *penso che è*; *penso che voglierebbero*; *nonostante il telefono ha*; *non sapeva cosa è successo*; *prima che cambia*; *non so se esiste una persona che non lo abbia*; *sarebbe meglio se metterebbero*; *vorrei una scuola che ha*; *come sarebbe la scuola slovena se la potremmo cambiare*; *penso che le scuole slovene sono*;
- zaimek: *gli metterei in castigo*; *gli espellerei*; *gli limitano*; *quello che li piace*; *che li piace*; *per quali*; *su quali*; *per tutto che facciamo*; *nel cui ci sono*; *viaggi chi sono molto*; *con le persone che vogliamo bene*; *persone con quali si può*; *insegnarci tutto che scrive nel libro*; *attenzione di che sta succedendo*;
- besedišče (opazen vpliv drugih jezikov, predvsem angleščine in slovenščine): *in mio parere*; *il telefono mi fa pigro*; *usare la tecnologia per imparazione*; *un curiculum modernisato*; *gradi* (namesto *voti*); *camera* (namesto *videocamera*); *ma al secondo mano* (iz angl. *on the other hand*); *istoria*; *apparati per la cucina* (iz slov. *kuhinjski aparati*); *ci imparano cose nuove*; *le scuole devono imparare i bambini* (namesto *insegnare*); *i bambini non si giocano al parco* (iz slov. *igrati se*); *salubrita* (namesto *salute*).

VIŠJA RAVEN

Bralno razumevanje

Kandidati so dobro rešili nalogi bralnega razumevanja. Veliko težav so imeli le pri 5. postavki 1. naloge (IT = 0,11; ID = 0,33). Trditev *Con l'arrivo dell'Internet è diventato possibile tracciare il proprio itinerario* je napačna, saj je bilo načrt potovanja mogoče izdelati tudi v preteklosti, pred pojavo Interneta, in sicer s pomočjo obsežne publikacije z vsemi urniki vlakov po Evropi: *Quarant'anni fa non c'erano l'alta velocità, gli smartphone e le app, ma tutti i neo maggiorenni di ogni nazionalità erano minuti del Thomas Cook European rail timetible, un librone di oltre 500 pagine che annotava tutti gli orari dei treni lungo i 250mila chilometri di linea ferroviaria*.

Drugo nalogo so rešili nekoliko bolje kot prvo. Pri dveh postavkah so vsi kandidati odgovorili pravilno, največ pa jih je imelo težave pri 7. postavki (IT = 0,56): *Questo miele può essere mortale per le persone*. Skoraj polovica kandidatov je izbrala napačni odgovor *F*, čeprav v besedilu piše, da med vsebuje toksin, ki je v velikih količinah ali koncentracijah lahko usoden za človeka.

Poznavanje in raba jezika

Prve tri naloge poznavanja in rabe jezika so kandidati zelo dobro rešili (IT = 0,70–0,86), pri 4. nalogi pa so bili rezultati slabši (IT = 0,58).

Indeksi diskriminativnosti so bili pri vseh štirih nalogah visoki, torej so naloge dobro ločevale boljše od slabših kandidatov.

V nalogi dopolnjevanja z izpeljankami danih besed je bilo več napak posledica nepravilnega zapisa besed kot pa napačne izpeljave. Najpogostejše napake so bile: *apassionati*; *passionati* (namesto *appassionati*); *luminosa*; *luminescente* (namesto *illuminata*); *inauguramento*; *innaugurazione* (namesto *inaugurazione*); *roccali*; *rocchiale*; *roccesche*; *roccose*; *rocche* (namesto *rocciose*); *pazzescho*; *impacito* (namesto *pazzesco*); *attrazzione* (namesto *attrazione*).

Tudi v nalogi dopolnjevanja besedila z ustreznimi glagolskimi oblikami je veliko napak posledica neupoštevanja pravopisa, nekatere pa napačnega tvorjenja ali rabe glagolskih oblik. Največ napak je bilo pri zapisu glagola scendere v pretekliku: *è sceso*; *è scesso*; *è scieso*, trpni obliki glagola: *custodito*; *è custodito*; *è stato custodito*; *sarà costodito*; *sarà costudito* (namesto *sarà custodito*) ter konjunktivu: *scappasse*; *fosse scappato*; *è scappato*; *abbia scappato* (namesto *sia scappato*) in *riconoscerà*, *riconoscà*; *abbia riconoscuto*, *riconoscesse* (namesto *riconosca*).

Nalogo, v kateri je bilo treba dopolniti besedilo z enim od danih odgovorov, so kandidati zelo dobro rešili, težave so imeli le pri prvi postavki, kjer je napačno odgovorila skoraj polovica kandidatov (IT = 0,56; ID = 0,02): *Con il termine babbano si è **_(1)_** definire una persona dotata di ridotte capacità mentali …*

Kandidati so izbirali med odgovori: A *comuni*, B *usuali*, C *abituali* in D *soliti.* Pravilen odgovor je D *soliti*, največ napačnih odgovorov pa je bilo A *comuni*, ki mu je sledil odgovor B *usuali.*

Izkazalo se je, da je bila za kandidate najtežja 4. naloga. V italijanščino so morali prevesti dva kratka dvogovora, kar na splošno ni predstavljajo težav, razen pri rabi določenih jezikovnih struktur, in sicer:

a) sestavljeni pogojnik: v prevodu povedi *Rada bi ti pokazala moje risbe, a je žal bilo prepozno* so namesto *avrei voluto* uporabili *vorrei* ali *volevo*;
b) prihodnjik za izražanje verjetnosti: v prevodu povedi *Pa drugič!* so namesto ustreznega prevoda *Sarà per un'altra volta!* nekateri kandidati zapisali samo *Un'altra volta*, kar v danem kontekstu ni ustrezno;
c) pridevniški zaimek *tutto*: več kandidatov je besedno zvezo *Vse štiri* prevedlo s *tutte quattro* ali *tutte le quattro*.

Slušno razumevanje

Obe nalogi so kandidati zelo dobro rešili, težave so imeli le pri 6. postavki naloge v delu A (IT = 0,28; ID = 0,26). Trditev *A giudicare dai dati parziali questa volta voteranno meno persone* se nanaša na novico, ki jo je predvajala radijska postaja Rai 3 (GR 3): *Urne aperte fino alle 23.00, l'affluenza alle 12.00 è stata 10,9 %, oltre 4 punti in meno rispetto al primo turno*. Več kot dve tretjini kandidatov je napačno izbralo eno od drugih dveh radijskih postaj, predvsem GR 1, ki sicer govori o volitvah v Litvi, vendar bodo te šele čez dva tedna. Novica tudi ne omenja volilne udeležbe. Med novicami, ki jih slišimo na GR 2, ni nobene, ki bi omenjala volitve.

Nalogo dela B, ki je bila skupna za obe ravni, so kandidati na VR pričakovano rešili precej bolje od kandidatov na OR (OR: IT = 0,63; VR: IT= 0,87).

Tudi na VR smo opazili pravopisne napake, ki pa niso vplivale na pomen oz. pravilnost odgovorov (npr. *architetura*; *arcitetura*; *inamorata*; *perche era semplice*). Tudi na VR smo zaznali težave z glavnimi števniki, kandidati so namreč namesto letnice *1967* zapisali letnice *1977*, *1966* ali *1968*.

Naloga dela A je bolje ločevala med boljšimi in slabšimi kandidati (ID = 0,67) kot naloga dela B, ki je bila enaka za obe ravni (ID = 0,46).

Pisno sporočanje

V primerjavi z lanskim letom so bili kandidati bolje ocenjeni pri krajšem pisnem sestavku v eni od stalnih sporočanjskih oblik (lani: IT = 0,82; letos: IT = 0,87), nekoliko slabše pa pri pisnem sestavku na temo iz književnosti (lani: IT = 0,81; letos: IT = 0,79).

Pri rabi jezika v krajšem pisnem sestavku so se najpogostejše napake nanašale na:

- pravopis:
  - dvojni soglasniki: *immigranti*; *appogiare*; *il vuoto che invadde*; *rapresenta*; *rapressenta*; *spazzio*; *legiamo*; *emozzionale*; *trassferimento*; *l'asenzza*; *davero*; *mesagio*; *esspone*; *le persone da noi ammate*; *faccile*; *arrichiscono*; *globalizazione*; *inanzitutto*; *essendo bruti oppure belli*; *obligati*;
  - oziralni zaimek: *le situazioni in qui bisogna fuggire*;
  - zapis dveh besed skupaj namesto narazen: *perquesto*; *nonappena*; *avvolte è difficile descrivere*; *mi sono rimasti sempre affianco*; *sestessi*; *maggiorparte*;
  - zapis glasov *š*, *dž*, *g* in *k*: *segliamo* (*scegliamo*); *lascare*; *ricongungiersi*; *travolgiente*; *politicha*; *tematicha*; *cerchare*; *distrugghono*; *ci legiamo a persone* (namesto *leghiamo*);
  - dvočrkje *gn*: *ogniuno*; *ignioto*;
  - prislov *proprio*: *il propio paese*;
  - razlikovanje med predlogom *a* in glagolom *ha*: *se si a già una famiglia*; *figli hanno lasciato casa per cercare un buon lavoro, ho ad andare a combatere in guerra*;
  - razlikovanje med veznikom *e* in glagolom *è*: *si e trasferito*; *e difficile*;

    - naglasna znamenja: *dificoltà*; *la vità*; *non e vero*; *perche*; *cosi*; *possibilita*; *anchè*; *un pezzo così grande di se*; *ognuno si porta con se*; *fà talmente tanto parte di noi*; *l'abbandono fà male*; *antichita*; *puo*; *potra*; *perdità*; *rimarra*; *difficolta*; *la valigia è colmà di cose*; *pero* (namesto *però*); *emozione purà*; *l'operà*; *guerrà*; *galasià* (namesto *galassia*); *piu*; *liberta*; *si hà la sensazione*; *si rincomincia*; *nè è valsa la pena*; *poiche*; *perciò*;
    - vrstni red besed: *le persone che solo vogliono sopravvivere*; *questo dolore ci presenta in un ottimo modo la scultura di Bruno Catalano*; *inoltre, per alcuni adulti risulta l'abbandono della propia casa più facile*; *Penso che per questo la sculture e anche messa vicino al mare ho aqua in generale*; *Si e creato questo vuoto spazio*; *tutti se ne abbiamo la possibilità scegliamo di vivere a casa propria*;
- spol in število samostalnikov in pridevnikov ter glagolska oseba: *emozioni molto potente*; *non è la loro colpo*; *ogni persona è molto legata al posto dove è nato e cresciuto*; *il vuoto e la fragilità che senti quando sei solo può essere terribile*; *le dogme*; *il linguaggio, le abitudini, le norme, le dogme, il sistema strutturale e le persone amate forma un mosaico di appartenenza in noi*; *le persone che sono dovute partire temeno di non riuscire a sentirsi accettati dal nuovo posto*; *la gente inizia di nuovo a sentirsi se stessi*; *si creano amicizia e lagami nuove*;
- člen: *un opera*; *come se fossero uni estranei*; *un emozione*; *il stretto necesario*; *un stile*; *la espressione*; *un espressione*; *un altra persona*; *il spazio*; *donne erano sempre preocuppate di loro*; *con un stile ingenioso*;
- zaimek: *vuole lasciare la vecchia vita per ricominciare una nuova*; *quando vai dall suo paese*; *non mangi più i cibi tipici che sei abituato*; *un omaggio a tutti che lasciarono*; *siccome il suo paese originario non lo ha più potuto fornire con la sicurezza*; *non dovrebbero sentire quell dolore che lo sentono tutti gli altri*; *sentiremo sempre un vuoto dentro di noi, il quale non lo può sostituire niente*; *devono legare nuove conoscenze che non e affatto facile in un luogo sconosciuto*; *un posto a quale ci si abbitua*; *se ne deve andare via di casa indifferentemente dalla causa per ciò*; *si comportiamo*; *distrugghono il territorio e con lui le loro case*;
- predlog: *della identità*; *fin dall'antichita*; *dare vita al'opera*; *del'opera*; *la dificoltà per trovare l'equlibrio*; *al ignioto*; *la difficolta di persone che sono costrette a lasciare*; *nella questa scoltrice*; *dall suo paese*; *nell passato*; *è dificile di andare*; *nell passatodonne erano sempre preocuppate di loro*; *ai uomini*; *dal tutto il mondo*; *una persona che se ne deve andare indifferentemente della causa per ciò*;
- glagol:
  - neosebna glagolska oblika: *non sanno neanche come si deve comportare* (namesto *ci si deve*); *si comportiamo*; *se ne andiamo*; *si volta indietro e si pensa che* (namesto *ci si volta indietro*);
  - glagolska oblika: *temeno* (*temono*); *riempiscono* (*riempiono*);
  - konjunktiv: *Penso che per questo la sculture e anche messa vicino al mare ho aqua in generale* (namesto *sia messa*);
  - pomožni glagol: *Spesso questi uomini non avevano tornato a casa*;
- skladnjo: *la piccola creatura appena nata crea le connessioni più strette, fondamentali con il proprio genitore, le danno un senso di appartenenza*; *ancora legati alla famiglia abbandonano la propia casa per trovare di meglio sia lo studio che il lavoro*;
- besedišče: *lo scultore Bruno Catalano simboleggia* (namesto *la scultura simboleggia*) *ambienti e culture foresti* (namesto *stranieri*); *ancora oggi tante persone lasciano il proprio paese, e non è sempre facile e con la loro volontà*; *una vita degnosa*; *il significato che tramanda lo sc*rittore (namesto *lo scultore*); *ogni situazione che ci costregge* (namesto *costringe*); *l'abbandonamento ci lascia senza sicurezza*; *così l'unica cosa che potrebbe riempire questo vuoto è ritornare al familiare*; *la scultura dimostra un uomo*; *lasciare le persone con cui abbiamo sempre vissuto è qualcosa di immaginabile finché non viene provato sulla propria pelle*; *ricominciare da nuovo* (namesto *da capo*); *questo vuoto rappresentatto con molta maestreza*; *una parte di noi che resterà per sempre lì dove ognuno proviene*; *perche adesso neanche non si conessiamo cosi come nell passato*; *oggi c'è l'internet dove puoi chiamare le persone piacevoli dal tutto il mondo*; *più ti allontani talvolta più senti la mancanza del paese natale*; *dobbiamo avere rispetto per gli immigrati, dobbiamo accettarli e aiutarli perché solo così diventeranno una specie più unita*; *l'abbando e l'amore*; *una grande passione per viaggiare*;
- prislov: *tranquilemente*;
- dvojno zanikanje: *perche adesso neanche non si conessiamo cosi come nell passato*.

Nekatere povedi so bile zaradi neustrezne izbire besedišča, jezikovnih struktur ali neustrezne skladnje nerazumljive: *Alcuni possono trasferirsi anche per causa del lavoro su quale non hanno nessuna*

influenza, a loro e solo detto quando e per quanto devono andarsene senza pensieri; *I ricordi più forti provengono dall'infanzia e è per questo che i giovani si scontrano con varie difficolta. Anche se devi andare per lavoro ho vitta un po più tranquilla, stia sempre un spazio vuoto dove nessuno puo completare*; *Il spazio vuoto non si era infilato cosi facilmente, ho velocemente come adesso, dove le relazioni tra persone non sono cosi fondamentali*.

Pri rabi jezika v pisnem sestavku na temo iz književnosti so se najpogostejše napake nanašale na:

- pravopis:
  - dvojni soglasniki: *diffeti*; *sopraffato*; *mancanza di affeto*; *agravare*; *hanno subbito un trauma*; *addulta*; *avenuti*; *perseguiterano*; *in sanno modo* (namesto *sano*); *sono statti costretti*; *imedesimarsi*; *sucesso*; *communicazione*; *aprezzato*;
  - zapis glasov *š*, *č*, *dž* in *z*: *sono crescuti*; *adolescienti*; *faciendo*; *costringie*; *giemela* (namesto *gemella*); *autolesionizmo*; *disceza*;
  - raba črk *h* in *q*: *anchora*; *cerchano*; *qesto*; *cuesta causa*;
  - dvočrkje *gn*: si vergogniasse;
  - naglasna znamenja: *e avvenuto*; *e diventato*; *qualle azione non e buona*; *portare Michela ovunque con se*; *lascio* (namesto *lasciò*); *provoco* (namesto *provocò*); *inizio* (namesto *iniziò*); *odio* (namesto *odiò*); *piu*; *cosi*; *e stato*; *è* (namesto *e*); *perche*; *la lascio in un parco* (namesto *lasciò*); *dell'incidente in se*; *si rinchiude in se*; *restera*; *perdonera*; *si sposera*; *indurra*; *fano si che* (namesto *fanno sì che*); *tutti è due*; *ne Alice ne Mattia*; *ne li accompagnano attraverso la vita, ne li educano*; *papa* (namesto *papà*); *lei da la colpa a suo padre*; *tutta la vità*; *anché*; *capacita*; *dificolta*; *pero* (namesto *però*); *verita*; *è come sé avessero paura*; *cio*; *Ne Alice ne Mattia si sentono mai abbastanza*;
  - zamenjevanje glasov *m* in *n*: *scomforto*; *inpossibile*;
  - razlikovanje med predlogom *a* in glagolom *ha*: *a capito*; *a ribadito*; *a chiesto*; *a causato*; *la madre a il ruolo fondamentale*;
  - zapis dveh besed skupaj namesto narazen ali obratno: *sestessi*; *tornare a valle d'asola* (namesto *da sola*); *dasola* (namesto *da sola*); *a traverso* (namesto *attraverso*); *avvolte* (namesto *a volte*); *ingrado di*; *svolgono questo ruolo e d'è umano sbagliare*; *c'è l'hanno messa tutta*; *se nè andato via*; *tralaltro*; *o pure*;
  - zaimki: *la comunque costretta*; *sull'affetto di qui un figlio ha bisogno*;
- spol in število samostalnikov in pridevnikov ter glagolska oseba: *entusiasto*; *Forse i genitori di Alice soprattutto il padre ha fatto qualche sbaglio*; *la famiglia Balossini, al contrario di quella di Alice in certi momenti cercano di aiutarlo*; *L'assenza e il fatto di non sentirsi supportati o appartenenti rassegna le personalità di entrambi*; *nell'altra persone*; *influenzato dai decisioni*; *hanno guardato solo al se stesso*;
- člen: *un ottima occasione*; *il accidente*; *i studi*; *un'assieme di genetica e di comportamenti*; *i sogni dove lei diventa la campionesa di sci*; *Genitori di Mattia li hanno detto che la deve portare con lui sempre*; *l'altri bambini*; *la sua figlia*;
- predlog: *dal accidente*; *a la prima festa*; *ha cominciato con autolessionismo*; *in miei occhi*; *essere genitori non comporta sempre alle scelte giuste*; *determinato di aiutarlo*; *aiutare ai figli*; *l'aveva costretta di sciare*; *con coltello*; *dall età*; *su il lostro futturo* (namesto *sul loro futuro*); *dal altra parte*; *del incidente*; *al incidente*; *nei anni successivi*; *segnano per vita i due protagonisti*; *lui la forza di sciare*; *suli scii*; *degli suoi genitori*; *pensavano solo ai sentimenti di Michela e non come si sente Mattia*;
- zaimek: *Genitori di Mattia li hanno detto che la deve portare con lui sempre*; *tenerli la mano*; *un trauma che gli caratterizza* (namesto *li*); *papa non le aveva aiutato*; *come li è statto sempre imposto*; *li chiede sempre tutto* (namesto *gli*); *numeri primi non si nasce, ma se non si ha nessuno, ci si diventa* (namesto *lo si diventa*); *lui la forza di sciare e non vede che Lei non gli piace* (namesto *che a lei non piace*); *la ferita gli ha dato un trauma* (namesto *le*); *non li piaceva*; *sono colpevoli de sviluppo dei suoi bambini* (namesto *dei loro bambini*); *si possiamo chiedere*; *il giorno che i due gemelli erano invitati* (namesto *in cui*); *il padre è diventato un po' freddo e distaccato che non era il massimo per la fragilità di Alice* (namesto *il che*); *è stata colpa di suo papà il quale non lo perdonera mai* (namesto *che non perdonerà mai*); *un trauma in quale hanno un ruolo*; *la scomparsa della sua gemella che l'aveva abbandonata*; *imedesimarsi nell'altra persone e affrontare il problema con un punto di vista piu comune, che nel libro purtroppo non accade*; *provano entrambi un'enorme sensazione di solitudine per molte ragioni, una di queste sono i loro genitori* (namesto *una delle quali*); *si nota tanto questa mancanza della quale*

subiscono i due protagonisti (namesto *che subicono*); *non avendo a cui rivolgersi*; *ha perso il gruppo con qualle andava*;

- prislov: *si comportava strano*; *simile ad Alice ha subito un trauma*;
- veznik: *Nonostante non dara conto a sua figlia, non la difendera dalle parole del marito* (namesto *nonostante ciò* ali *ciononostante)*; *seppure l'esplicito digiuno della figlia, il padre non interviene*;
- pridevniški zaimek *tutto*: *tutti i due*; *tutti due protagonisti*;
- primerjanje pridevnikov: *i genitori di Alice sono più presenti, durante il romanzo, che quelli di Mattia*;
- glagol:
  - pretekli časi: *soffriva di anoressia per tutta la vita e era anche una delle ragioni per il conflitto con Fabio, suo marito che ha conosciuto in ospedale*; *percio qunde erano invitati a un compleano*;
  - pogojnik: *si comportava strano e gli potrebbe fare una brutta figura* (namesto *avrebbe potuto fare*); *loro dovrebbero consolare Mattia e Alice, ma i genitori hanno deciso di ignorare* (namesto *avrebbero dovuto*);
  - konjunktiv: *sprofodisca* (namesto *sprofonda*); *avvolte si rifletta* (namesto *si riflette*); *vogliono che si prendi cura della sorella*; *questa voglia si è risultata in una grave anoressia*; *come se non bastava il senso di colpa*; *il padre sembra che vuole svolgere il ruolo*; *nonostante non era voluto*; *il padre cercava di fargli sentire l'affetto che non gli davano* (namesto *avevano dato*), *ma invano perchè il passato non si poteva cambiare*; *l'altri bambini non sapevano cosa sia con lei*; *non le chiede come stesse*;
  - pogojni odvisniki: *se i genitori lo avrebbero aiutato a diminuire il senso di colpa*;
  - sosledica časov: *così a capito che i genitori danno la colpa a lui*; *pensava che nessuno lo capisce*; *i genitori non mostravano direttamente che lo vedono in colpa*; *si rendeva conto che ha ucciso sua sorella e che non tornera mai più*; *Questo lo ha spinto a farsi male con coltello, cosi sono state create delle cicatrici che non possono mai più sparire*; *Alice prima del incidente a ribadito al padre che non le piace sciare e non vuole andarci*; *lui sapeva che sua sorella non e normale e percio era anche bulizato*; *lui sapeva che deve prendersi cura di lei*; *pensavano solo ai sentimenti di Michela e non come si sente Mattia*; *Lei da la colpa a suo padre che la costringeva a sciare*;
- besedni red: *Alice sarebbe potuta un giorno diventare una campionessa*; *sicuramente è stato per lui un periodo molto buio della sua vita*; *Il padre si è sentito nei confronti di Alice, di doverla proteggere*; *Mattia aveva anche una storia simile* (namesto *anche Mattia aveva*); *un disturbo alimentare che si poi manifesta*; *Alice è forzata a praticare lo sci da suo padre*; *li ancora di più allontana dal silenzioso Mattia*; *Mattia ha sviluppato una interiore rabbia*; *Genitori di Mattia li hanno detto che la deve portare con lui sempre*;
- dvojno zanikanje: *neanche lei non la poteva sostenere*; *nessuno dei genitori non era pronto*; *nessuno dei genitori non svolge*;
- besedišče, register: *era imbarazzato da lei* (namesto *era imbarazzato a causa sua*); *inaffetuos*i (namesto *anaffettivi*); *per questo accidente lei incolpava* (namesto *incidente*); *al lato opposto la madre soffriva* (namesto *dall'altra parte*); *ognuno guida il proprio destino*; *doveva fare pipì*; *germolierare* (namesto *germogliare*); *dopo essersi defecata addosso*; *dopo quell'accaduto* (namesto *quel evento*); *i genitori si preoccupavano alle sue spalle*; *se questo legame non viene acconsentito da parte dei genitori* (namesto *stretto* ali *creato* ali *instaurato)*; *il fatto di non sentirsi supportati o appartenenti rassegna le personalità di entrambi*; *i genitori fanno una gran parte nella vita*; *e diventato più e più grande con gli anni*; *non poteva fare legami con altre persone*; *i genitori lo avevano incolpato per cosa è successo*; *I genitori erano assenti nelle vite di Alice e Mattia quando erano maggiorenni*; *dall età bambina*; *il ruolo crociale*; *mancanza di dialogo con i genitori e la loro apacità* (namesto *apatia*); *dovrebbero sapere i suoi pensieri*; *nonostante il successo* (namesto *quello che è successo*); *l'unico vero amico accanto a lei e Mattia, l'altro protagonista della famiglia Balossino che però simile ad Alice ha subito un trauma*; *priorizzando sestessi e i loro interessi oltre ai figli*; *uno zoppichio* (namesto *la zoppia*); *i genitori Balossino appoggiano responsabilità troppo grandi per il piccolo Mattia che deve far includere Michela ovunque*; *nel momento più bisognoso* (namesto *di bisogno*);
- vpliv tujih jezikov (angleščine in španščine): *in miei occhi* (cf. *in my eyes*); *la madre di Alice non è molto presente a causa della sua malattia che eventualmente le toglie la vita* (cf. *eventually*); *durante la crescita Mattia tiene un rapporto molto freddo nei loro confronti*; *Mattia aveva la sorellina gemella chimata Michela*.

Nekatera sporočila so bila zaradi neustrezne skladenjske ali leksikalne izbire nerazumljiva: *Dall'altra parte invece i genitori non sono così legati al trauma di Mattia e all'autolesionismo*; *I genitori erano assenti nelle vite di Alice e Mattia quando erano maggiorenni, ma avevano un grande ruolo nel periodo dei loro incidenti perche invece di aiutarli a sconfiggere il trauma lo hanno reso inpossibile di dimenticarlo e con questo influire sulle loro vite con dolore e senso di colpa*; *Questo portò anche al incidente, nonostante non era voluto*; *e caduta dell orrido, e si e ferita per tutta la vita*; *Tuttavia i genitori di tutti due protagonisti hanno guardato solo al se stesso, ho non hanno transcurato i sentimenti del altro bambino. È si sono colpevoli del sviluppo dei suoi bambini*.

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

OSNOVNA RAVEN

Zunanje ocenjevalke so izbiro izhodiščnih besedil, naloge in iztočnice oz. naslove pisnih sestavkov ocenile kot primerne. Menijo, da so članki razumljivi in zanimivi, iztočnice za pisne sestavke pa dobro zastavljene, saj so teme aktualne in izhajajo iz vsakodnevnega življenja oz. izkušenj kandidatov ali njihovih vrstnikov (npr. izguba nahrbtnika, tehnološki napredek in pomembni izumi našega časa, slovenski šolski sistem). Opazile so boljše znanje italijanščine kot v prejšnjih letih.

VIŠJA RAVEN

Zunanje ocenjevalke so izbiro besedil bralnega in slušnega razumevanja ter poznavanja in rabe jezika, kot tudi vse naloge ocenile kot dobro zastavljene in ustrezno težavne. Letošnji kandidati na VR so naloge zelo dobro rešili. Po mnenju ocenjevalk sta bili temi za pisni sestavek v eni od stalnih sporočanjskih oblik in za pisni sestavek na temo iz književnosti dobro izbrani: prva se dotika praznine, ki jo občuti človek, ki se preseli v drugo državo, in tako izkušnjo imajo nekateri kandidati sami ali pa jo ima kdo od njihovih sorodnikov ali prijateljev. Tudi druga tema, ki se nanaša na odgovornost staršev za usodo glavnih likov romana, je bila primerno izbrana in so jo kandidati dobro obravnavali.

Ocenjevalke opozarjajo, da bi bilo tudi pri preverjanju slušnega razumevanja smiselno besedili in naloge popolnoma ločiti po ravneh.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

Zunanje ocenjevanje pisnega izpita je že sedmo leto potekalo elektronsko. Pri ocenjevanju je sodelovalo pet zunanjih ocenjevalk. Moderacija je potekala 15. 6. 2026, na daljavo, v spletnem okolju MS Teams. Sprejele smo dodatne pravilne oz. še ustrezne pravilne odgovore, ki jih v *Navodilih za ocenjevanje* sprva nismo predvidele.

Ocenjevanje je potekalo brez zapletov. Naloge so bile ocenjene enkrat, razen izpitne pole 3, kjer poteka dvojno ocenjevanje in vsak del pole ločeno ocenita dve zunanji ocenjevalki. Ocenjevanje je bilo zaključeno 24. 6. 2026. Glavna ocenjevalka je spremljala ocenjevanje pri posameznih polah oz. ocenjevalkah. Pripomb k delu ocenjevalk ni bilo, delo so opravile hitro in kakovostno.

5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

Ugovor na oceno je podalo pet kandidatov. Ugovor na oceno so vložili štirje kandidati na OR in trije na VR. Enemu kandidatu na OR se je spremenilo število točk, ocena je ostala ista. Na VR se je dvema kandidatoma spremenilo število točk, enemu se je spremenila ocena.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

Analiza dosežkov temelji na rezultatih 61 kandidatov na osnovni ravni in 18 kandidatov na višji ravni. Kandidati so bili na obeh ravneh najuspešnejši pri ustnem izpitu, pri katerem so na osnovni ravni v povprečju dosegli 18,18 točke od 20 možnih (IT = 0,91), na višji ravni pa 19,67 točke (IT = 0,98). Razlika med dosežki pri ustnem in pisnem izpitu je izrazita. Na osnovni ravni je bila najzahtevnejša izpitna pola poznavanja in rabe jezika (IT = 0,63), na višji ravni pa so bili rezultati vseh izpitnih pol razmeroma visoki, še posebej pri slušnem razumevanju (IT = 0,87) in krajšem pisnem sestavku (IT = 0,85).

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

Rezultati potrjujejo ustreznost izpitnih pol na obeh ravneh. Večina nalog je primerno razlikovala med kandidati z različnim znanjem. Pri razlagi posameznih indeksov diskriminativnosti na višji ravni je treba upoštevati majhno število kandidatov. Zunanje ocenjevalke so izbor besedil, nalog in pisnih iztočnic ocenile kot primeren.

IP1A – Bralno razumevanje

Na osnovni ravni so kandidati dosegli povprečno 18,95 točke od 25 možnih (IT = 0,76); indeksa diskriminativnosti obeh nalog sta bila 0,63 in 0,61. Na višji ravni je bilo povprečje 18,89 točke od 25 možnih (IT = 0,76), indeksa diskriminativnosti pa 0,30 in 0,28. Kandidati na obeh ravneh so izkazali dobro razumevanje pisnih besedil. Na višji ravni nalogi nekoliko slabše ločujeta med kandidati, kar je treba presojati tudi glede na majhen vzorec in visoko raven znanja.

Učiteljem priporočamo redno delo z raznovrstnimi avtentičnimi besedili ter razvijanje analitičnega in sintetičnega branja. Dijaki naj vadijo razumevanje implicitnih informacij, povezovanje podatkov iz različnih delov besedila in natančno interpretacijo vprašanj, ne le iskanja neposredno navedenih odgovorov.

IP1B – Poznavanje in raba jezika

Na osnovni ravni je povprečni dosežek znašal 18,21 točke od 29 možnih (IT = 0,63), kar je najnižji indeks med pisnimi polami na tej ravni. Več kot polovico možnih točk je doseglo 83,6 % kandidatov. Največ težav so imeli z glagolskimi oblikami; nekatere naloge so slabše razlikovale med kandidati (ID = 0,33–0,67). Na višji ravni so dosegli povprečno 22,50 točke od 30 možnih (IT = 0,75); indeksi diskriminativnosti posameznih nalog so bili od 0,57 do 0,84. Najzahtevnejše je bilo prevajanje v italijanščino, pri katerem so se pokazale vrzeli v natančni rabi jezikovnih struktur.

Učiteljem svetujemo sistematično utrjevanje glagolskih časov in naklonov, izbire pomožnih glagolov, trpnega načina, zaimkov, členov in očlenjenih predlogov ter tvorjenja besed. Pomembni so tudi pravopis, natančno prepisovanje in samostojno preverjanje zapisanega. Na višji ravni priporočamo še vaje prevajanja, ki zahtevajo smiselno in kontekstualno ustrezno izbiro izrazov.

IP2 – Slušno razumevanje

Na osnovni ravni so kandidati dosegli povprečno 14,20 točke od 21 možnih (IT = 0,68), na višji pa 18,17 točke od 21 možnih (IT = 0,87). Indeksa diskriminativnosti delov A in B sta na osnovni ravni 0,73 in 0,63, na višji pa 0,67 in 0,46. Kandidati na višji ravni zelo dobro razumejo avtentična govorjena besedila.

Skupna naloga obeh ravni je bila na višji ravni precej lahka in je slabše razlikovala med kandidati, zato bi bilo smiselno naloge slušnega razumevanja v celoti ločiti po ravneh.

Učiteljem priporočamo raznolike dejavnosti z avtentičnimi zvočnimi posnetki, usmerjene v razumevanje bistva, podrobnosti in posredno izraženih informacij. Posebno pozornost naj namenijo natančnemu poslušanju številskih podatkov, razumevanju vprašanj in oblikovanju kratkih, jasnih odgovorov.

IP3A –Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)

Na osnovni ravni je povprečje znašalo 10,82 točke od 15 možnih (IT = 0,72; ID = 0,66). Kandidati so večinoma upoštevali zahtevano besedilno vrsto, vendar so bili manj uspešni pri jezikovni pravilnosti (IT = 0,63) in izbiri besedišča ter registra (IT = 0,69). Na višji ravni je povprečje znašalo 12,78 točke od 15 možnih (IT = 0,85; ID 0,87). Kandidati so pokazali dobro zmožnost oblikovanja vsebinsko poglobljenih, ustrezno povezanih besedil in razmeroma bogato besedišče; jezikovna pravilnost ostaja področje, kjer je mogoče dosežke še izboljšati.

Učitelji naj dijake urijo v različnih sporočanjskih oblikah, primerni izbiri registra in doslednem upoštevanju iztočnic. Priporočamo redno analizo pisnih izdelkov po merilih vsebine, zgradbe, besedišča in jezika ter ciljno odpravljanje ponavljajočih se pravopisnih in oblikoslovnih napak.

IP3B – Daljši pisni sestavek oz. Pisni sestavek na temo iz književnosti

Na osnovni ravni je bilo povprečje 13,48 točke od 20 možnih (IT = 0,67; ID = 0,69). Kandidati so bili razmeroma uspešni pri vsebini in zgradbi, slabše pa pri jeziku (IT = 0,55). Težave so se pokazale pri celovitem upoštevanju iztočnic, razvijanju argumentacije, uporabi povezovalcev in oblikovanju zaključka. Na višji ravni so kandidati pri sestavku na temo iz književnosti dosegli povprečno 15,75 točke od 20 možnih (IT = 0,79; ID = 0,71). Večina je pokazala dobro poznavanje literarnega dela in sposobnost utemeljevanja stališč, posamezni pa so se oddaljili od konkretne iztočnice ali naredili jezikovne napake.

Učiteljem priporočamo načrtno razvijanje argumentativnega pisanja, jasne členitve, logičnega povezovanja misli in utemeljevanja s konkretnimi primeri. Pred pisanjem naj dijaki razčlenijo navodila, pripravijo osnutek in preverijo, ali so odgovorili na vse iztočnice. Na višji ravni naj književno interpretacijo dosledno opirajo na poznavanje besedila, ne le na splošno razmišljanje o temi.

Ustni izpit

Na osnovni ravni je povprečni dosežek znašal 18,18 točke od 20 možnih (IT = 0,91; ID = 0,62); 55 kandidatov oziroma 90,16 % je doseglo najmanj 80 % možnih točk. Na višji ravni je povprečni dosežek znašal 19,67 točke od 20 možnih (IT = 0,98; ID = 0,63), pri čemer je 16 od 18 kandidatov doseglo vse točke. Rezultati potrjujejo visoko uspešnost pri govornem sporočanju in sporazumevanju, obenem pa izrazit razkorak v primerjavi s pisnimi dosežki.

Učiteljem priporočamo nadaljnje razvijanje spontanega, vsebinsko utemeljenega govornega izražanja, hkrati pa večjo povezanost ustnih dejavnosti s pisnim oblikovanjem argumentov in jezikovno natančnostjo.

6.3 Druge ugotovitve

Zunanje ocenjevanje je potekalo elektronsko in brez zapletov. Sodelovalo je pet zunanjih ocenjevalk; moderacija je bila izvedena 15. junija 2026, ocenjevanje pa zaključeno 24. junija 2026. Pisni sestavki so bili dvojno ocenjeni. Na oceno je ugovarjalo pet kandidatov. Zunanje ocenjevalke so ocenile, da so bile naloge primerne in ustrezno zahtevne, ter ponovno opozorile na smiselnost popolne ločitve nalog slušnega razumevanja po ravneh.